



01 45957 0

AMAZONAS
Shipping Ltda

Bogotá, Junio 8 de 2 001

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA
Y COMERCIO**
Ciudad

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación: 01043957 0003000 Folio: 69
Fecha (RCD) 2001-06-08 17:06 57
Tramite 682 PATENTES 0 1 REGISTRO/ 411 PRESENTA
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Ref Solicitud de Patente de Invención

Respetados señores

Con el fin de obtener la "patente de invención" requerida, adjuntamos los siguientes documentos, para su aprobación

- Formulario Unico de Solicitud de Patente 2000-3, debidamente diligenciado
- Documento de Cesión de Derechos de Autor
- Documento Mecanismo de Elaboración de Estados de Hechos y Cálculo de Premios y Demoras por Internet
- Diagrama 1 - Seaforce Descripción General
- Diagrama 2 - SOF 24
- Diagrama 3 - Laytime Online
- Anexo 1 - Estado Actual de la Técnica - Ejemplos de Estado de Hechos
- Anexo 2 - Estado Actual de la Técnica - Ejemplos de Calculo de Días de Plancha
- Anexo 3 - Descripción del Invento - Ejemplos de Impresión de SOF24
- Anexo 4 - Ejemplos de la Impresión de Laytime Online

Agradecemos de antemano su atención y quedamos a la espera de sus prontas noticias

Atentamente,

ARMANDO BENITO-REVOLLO
Representante Legal

Calle 114 No. 6A-02 Oficina D 509 Centro Comercial Hacienda Santa Bárbara
PBX (571) 275 8340 Fax (571) 612 1977 Comtext A56BR016
Email amazonas@amashipping.com Bogotá D.C Colombia S.A



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 01045937 06302000 Folios 69
Fecha (RFI): 2001-06-08 17:06:57
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRADO 411 PRESENTA
Dependencia 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

NIT 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 01 - 36,046
FECHA JUNIO 8 DE 2001

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No PAGO	FECHA PAGO	Vr PAGO
AMAZONAS SHIPPING LTDA	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	3145131	31/05/2001	356 640 00

***** CONCEPTO *****

CANT	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-01	SOLICITUDES	
		1 TRAMITES DE SOL DE PATENTE DE IN	356,640 00
		TOTAL	\$ 356 640 00

SON: TRESCIENTOS CINCUENTA Y SEIS MIL SEISCIENTOS CUARENTA PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No _____

Carrera 13 No 27-00 Pisos 5 7 y 10
Commutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá D.C. Colombia

PETITORIO

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA Y CANCELACIÓN
Radicación: 01045957 00000000 Folios 69
Fecha (DND): 2001-05-08 17:06:57
Trámite 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAR
Dependencia 8020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

FORMULARIO ÚNICO DE SOLICITUD DE PATENTE 2000-3

①

SOLICITUD DE

☒ Patente de Invención

☐ Patente de Modelo de Utilidad

②

SOLICITANTE
(71)

Nombre AMAZONAS SHIPPING LTDA. /
Dirección Calle 114 # 6-A-92 Of. D-509
C. Comercial H S. Bárbara /
Teléfono 2758340 Fax 6121977
E-mail amazonas@amashipping.com
Domicilio Bogotá, D.O., Colombia /

IDENTIFICACIÓN

CC ☐ NIT ☒
CE ☐ Otro ☐
Número 800,001,611-7

③

REPRESENTANTE
O APODERADO
(74)

Nombre ARMANDO BENITO-REVOLLO M. /
Dirección Calle 114 # 6-A-92 Of. d-509,
C. Comercial H S. Bárbara /
Teléfono 2758340 Fax 6121977
E-mail amazonas@amashipping.com

IDENTIFICACIÓN

CC ☒ NIT ☐
CE ☐ Otro ☐
Número 79.140.386 TP

④

INVENTOR (ES)
(72)

Nombre EDUARDO SILVA GIL
ARMANDO BENITO-REVOLLO /
Dirección Calle 114 # 6-A-92 Of. D-509
C. Comercial H S. Bárbara
Teléfono 2758340 Fax 6121977
E-mail amazonas@amashipping.com
Domicilio Bogotá, D. C., Colombia /

IDENTIFICACIÓN

CC ☒ Otro ☐
CE ☐ 438 124
Número 79.140.386

⑤

Título (54)

Mecanismo de Elaboración de Estados de Hechos y
Cálculos de Premios y Demoras por Internet

⑥

Clasificación Internacional (51)

⑦

Prioridad

SI ☐ NO ☒

(33) País de Origen

(32) Fecha

(31) Número de Solicitud

⑧

Para publicar a partir de la fecha de la presente solicitud a los

6 meses ☒ 12 meses ☐ 18 meses ☐ Otro ☐

⑨

Comprobante de pago No. 3145131

Fecha Mayo 31/01

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario ver reverso de esta página

CÓMO DILIGENCIAR EL FORMULARIO

- Si faltara espacio en algún recuadro de este impreso utilice hojas complementarias
 - Los espacios sombreados corresponden a los requisitos mínimos que deben cumplirse para obtener fecha de presentación de la solicitud
 - Si alguna casilla del formulario no fuera cubierta, se cruzará una línea oblicua
- 1 **Solicitud de** Únicamente se acepta una opción por cada solicitud. Debe marcarse en la casilla correspondiente si se trata de una solicitud de registro de Patente de Invención o Patente de Modelo de Utilidad
 - 2 **Solicitante:** Es la persona natural o jurídica que está solicitando el registro. Debe indicarse nombre, dirección, teléfono, fax o E-mail.
Identificación: Corresponde a la indicación del documento de identidad del solicitante, discriminando en la casilla correspondiente si se trata de C.C. (cédula de ciudadanía), NIT (Número de Identificación Tributaria), C.E. (Cédula de Extranjería), u Otro (en caso de que la identificación del solicitante corresponda a un documento diferente a los anteriormente mencionados).
Domicilio: Indicar el país o estado, departamento y ciudad
 - 3 **Representante o apoderado:** En este espacio debe indicar el nombre del representante legal cuando se trate de una persona jurídica; si no se está actuando a través de apoderado, deberá acreditarse tal calidad. Si se actúa a través de apoderado, debe indicarse el nombre del abogado que adelantará la actuación administrativa y anotar poder. Si la solicitud la adelanta una persona natural sin apoderado, no debe diligenciarse esta casilla.
 - 4 **Inventor:** Nombre y Apellido (Debe ser una persona natural)
 - 5 **Título de la invención:** Es el nombre de la invención. Debe definirse en forma breve y precisa el objetivo de la invención de tal manera que permita ubicar al lector en el campo tecnológico a que pertenece la invención. El título debe estar acorde con la descripción y reivindicaciones; no debe referirse a marcas ni nombres comerciales.
 - 6 **Clasificación Internacional:** Este espacio se deja en blanco para ser llenado por la entidad.
 - 7 **Prioridad:** Si el solicitante ha presentado inicialmente una solicitud en otro país para este mismo objeto, puede reclamar o reivindicar prioridad de esta solicitud siempre y cuando la presentación se haga dentro del año siguiente a la primera presentación.
 - 8 Indicar el tiempo en el que se desea que se publique la solicitud.
 - 9 **Comprobante de pago:** Referenciar el número y fecha del recibo de pago de la tasa establecida. Este comprobante deberá anexarse.
 - 10 **Anexos:** Deben marcarse con una X las casillas correspondientes a los documentos que acompañarán la solicitud. Para el diligenciamiento ver revés de la siguiente hoja.
 - 11 **Firma:** Si se actúa a través de abogado la firma deberá ser la del apoderado; si actúa directamente una persona jurídica la firma deberá ser la de su representante legal y si actúa directamente una persona natural ésta deberá firmar la solicitud.

IMPORTANTE

Si no es especialista en la materia, le recomendamos:

Consultar la normatividad relacionada con este trámite en www.sic.gov.co o en la Biblioteca de la SIC, carrera 13 No. 27-00 piso 5 de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. jornada continua.

Leer detenidamente los folletos y los instructivos para el diligenciamiento de los formularios.

Una vez radicada la solicitud, informarse permanentemente sobre el estado de su trámite y si es del caso, contestar dentro del término los requerimientos notificados según las disposiciones legales vigentes.

10

ANEXOS

- ☒ Comprobante de pago de la tasa de presentación de la solicitud
- ☐ Comprobante de pago de la tasa por concepto de excedente de palabras en la publicación
- ☐ Comprobante de pago por reivindicación de prioridad
- ☒ Certificado de existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica.
- ☐ Poderes si fuere el caso
- ☐ Copia certificada de la primera solicitud si se reivindica prioridad
- ☐ Traducción simple de la primera solicitud si se reivindica prioridad
- ☒ Documento de cesión del inventor al solicitante o a su causante
- ☒ Descripción de la invención
- ☐ Una o más reivindicaciones
- ☐ Dibujos y/o planos necesarios
- ☐ De ser el caso, copia del contrato de acceso
- ☐ De ser el caso documento que acredite la licencia o autorización de uso de conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas
- ☐ De ser el caso certificado de depósito del material biológico
- ☐ Arte final 12x12

11

FIGURA CARACTERÍSTICA.

12

NOMBRE ARMANDO BENITO-REVOLLO M.

FIRMA

CC 79.140.386 TP

Instrucciones para la presentación de los anexos, ver reverso de esta página

CÓMO PRESENTAR LOS ANEXOS

- 10 Dibujos, planos y figuras** Los dibujos, planos, figuras y representaciones gráficas tienen como finalidad contribuir a una mejor comprensión y divulgación de la invención por lo tanto deberán tener ciertas características

- a) Deben tener una relación directa con la descripción
- b) Deben permitir visualizar las formas de ejecución descritas
- c) La relación entre la descripción y los dibujos se debe hacer por medio de signos de referencia que se encuentren en ambos elementos y guarden una correspondencia
- d) Si dentro de la descripción han sido mencionadas algunas figuras necesariamente deben ser incluidas
- e) No deben incluirse figuras o dibujos que no se encuentran descritos
- f) No deben ser realizados a mano alzada
- g) No deben aparecer símbolos o números no mencionados en la descripción
- h) No deben incluir textos o letreros

Los diagramas esquemáticos y de flujo así como las fórmulas químicas o matemáticas que no sean mecanografiadas o impresas dentro del texto de la descripción se consideran dibujos

Las gráficas, figuras y dibujos de que trata la Decisión 486 deberán ser elaboradas siguiendo las reglas del dibujo técnico con tinta negra indeleble, numeradas individual y consecutivamente y presentadas exclusivamente en papel tamaño oficio por una sola cara, sin la inclusión de marcos en su contorno

Unidad de invención Cuando un grupo de invenciones es reivindicado en una misma solicitud, el requisito de unidad de invención de conformidad con el artículo 25 de la Decisión 486 se cumplirá sólo si existe entre estas invenciones una relación técnica especial que contribuye a enlazar como un todo el objeto de la invención con características que sólo pueden ser obtenidas en su conjunto

Descripción Para que la descripción divulgue la invención de manera clara y completa para su comprensión deben utilizarse términos técnicos reconocidos en el ámbito técnico correspondiente; si son términos técnicos poco conocidos se deben definir correctamente

En la descripción no será adecuado el uso de nombres propios o marcas registradas o similares para designar productos

Solicitudes biotecnológicas. En relación con las solicitudes de patentes en áreas biotecnológicas que se refieren a secuencias de nucleótidos o aminoácidos, la solicitud debe contener una lista de éstas, la cual debe presentarse de manera separada a la descripción y llevar el título "LISTADO DE SECUENCIAS". A cada secuencia divulgada se le asignará un número de identificación descrito como "SEQ ID NO" (Estándares de presentación de listados de secuencias de aminoácidos Circular PCT 633/PCIP12314, Noviembre 12 de 1997 OMPI). El número de secuencias deberá indicarse en el listado.

En la descripción y en las reivindicaciones, las secuencias se indicarán por su número de identificación.

Las secuencias corresponderán a una secuencia de nucleótidos, una secuencia de aminoácidos o una secuencia de nucleótidos junto con su correspondiente secuencia de aminoácidos según sea el objeto de la invención.

Capítulo Reivindicatorio. Las reivindicaciones deben ir numeradas consecutivamente en números arábigos. Para mayor claridad, las reivindicaciones deben constar de dos partes: Un preámbulo y una parte característica. El preámbulo define el objeto de la invención y sus características técnicas, indicando aquello que forma parte del estado de la técnica. La segunda parte se refiere a las características técnicas del producto o procedimiento que se desea proteger y debe ir precedida de la expresión "caracterizada por" u otra similar.

Una reivindicación independiente debe contener todas las características esenciales de la invención. Toda reivindicación independiente puede ir seguida de una o más reivindicaciones dependientes que hagan referencia a los modos concretos de realización de la invención.

Una reivindicación dependiente contiene todos los elementos de la reivindicación de la que depende y debe hacer referencia a dicha reivindicación y precisar a continuación las características técnicas adicionales que se quieren proteger.

Aun cuando las reivindicaciones deben ser congruentes con la descripción, no es adecuado hacer referencias a la descripción y a los dibujos, si los hubiere, a menos que sea absolutamente necesario. No obstante, con el fin de dar claridad a las reivindicaciones, las referencias de los dibujos deberán ir entre paréntesis.

Con el fin de definir la materia que se desea proteger mediante la patente, las reivindicaciones deben ser claras y concisas; no deben definir la invención mediante los resultados que se quieren obtener, y no deberán contener expresiones ajenas al propósito de fijar las limitaciones del privilegio que se desea obtener, ni opiniones personales de tipo comparativo tales como "más ventajoso que" o "más económico que".

Cuando la invención sea un producto químico debe definirse por su fórmula química.

- 11 Figura Característica** Para efecto de la publicación, los dibujos que sean necesarios deberán presentarse en dos ejemplares de tamaño de 12x12 cm, cumpliendo con las condiciones para ser reproducidos por medio de scanner o ser digitalizados para su correspondiente publicación.

Cesión de Derechos de Autor

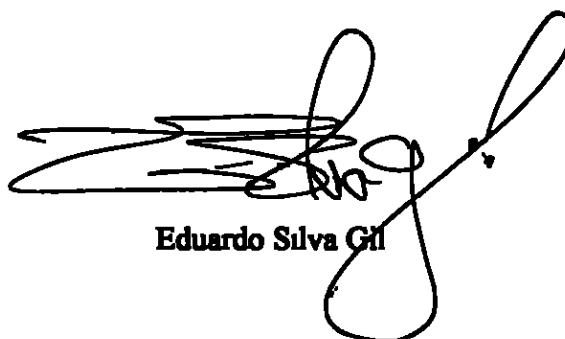
Mediante este documento, Armando Benito-Revollo y Eduardo Silva Gil, ceden a Amazonas Shipping Ltda Todos los derechos relacionados con la propiedad intelectual, los derechos de patente industrial y todos los derechos derivados con la invención y desarrollo de www.Seaforce.com

Por otro lado es entendido que la totalidad de los gastos relacionados con el desarrollo de www Seaforce.com son por cuenta de Amazonas Shipping Ltda

Por



Armando Benito-Revollo



Eduardo Silva Gil

Fechado mayo 2 de 2000

MECANISMO DE ELABORACION DE ESTADOS DE HECHOS

Y

CALCULO DE PREMIOS Y DEMORAS

POR INTERNET

Solicitud de Patente de Propiedad Industrial

Colombia

Junio de 2001

TITULO**CAMPO DE LA INVENCION****RESUMEN****DESCRIPCION DE LA INVENCION**

- a) Comentario sobre el idioma
- b) Definiciones
 - Armador*
 - Fletador*
 - Agente Marítimo*
 - Broker*
 - Embarcador*
 - Recibidor*
 - Días de Plancha*
 - Premios y Demoras*
 - Estado de Hechos*
 - Cálculo de Días de Plancha*
- c) Estado actual de la técnica
 - c 1) Estado de Hechos
 - c 2) Calculo de Días de Plancha
 - c.3) Acuerdo del valor de premios ó demoras
- d) Breve descripción del invento
- e) Diferencias con el estado de la técnica
- f) Ventajas
- g) Cómo se lleva a la práctica la invención
- h) Aplicación Industrial

EL OBJETIVO DEL INVENTO**DESCRIPCION DE LOS DIAGRAMAS**

Diagrama 1 Descripción General

Diagrama 2 SOF24

Diagrama 3 Laytime Online

REIVINDICACIONES

Con relación al Estado de Hechos

Con relación al cálculo de días de plancha

CODIGOS DE ACCESO PARA PRUEBAS

SOLICITUD DE PATENTE DE PROPIEDAD INDUSTRIAL COLOMBIA

TITULO

Mecanismo de elaboración de Estados de Hechos y Cálculo de Premios y Demoras por Internet

CAMPO DE LA INVENCION

Comercio electrónico vía Internet entre dos ó más empresas comunmente conocido como B2B, (abreviación de business to business), aplicable al sector marítimo y más específicamente a la elaboración de estados de hechos y cálculo de dias de plancha

RESUMEN

Mecanismo para elaborar estados de hechos de las operaciones de cargue o descargue de buques en puerto de manera tal que permite calcular los premios y demoras causados Empresas que hayan sido autorizadas específicamente por estar relacionadas con el embarque pueden consultar vía Internet desde cualquier lugar del mundo el Estado de Hechos y segun el caso el calculo de dias de plancha y valor de premios y demoras

DESCRIPCION DE LA INVENCION

a) Comentario Sobre el Idioma

El idioma del negocio de transporte marítimo es predominantemente el inglés Algunos términos para los cuales no existe una traducción comunmente usada en idioma español, se incluyen en esta solicitud de Patente de Propiedad Industrial Sin embargo se presenta también la traduccion mas conocida en español

b) Definiciones

Armador

Es la traducción del inglés de Shipowner

Es el dueño de un buque para transporte de carga por vía marítima

Fletador

Es la traducción del inglés de Charterer

Es quien arrienda ó fleta un buque con el objeto de transportar una carga de un puerto a otro

Agente Marítimo

Es la traducción del inglés de Shipagent

Es la empresa ubicada en los puertos que se encarga de atender las necesidades de los buques en nombre del Armador, para quien es imposible estar presente en todos los puertos posibles

Broker

Término comúnmente usado en español e inglés En español también se define como corredor de contratos de fletamento marítimo Es la empresa dedicada a la intermediación en el negocio marítimo

Embarcador

Traducción del inglés de Shipper Es la empresa que exporta una carga por vía marítima y, por lo tanto, la embarca (o carga) a bordo del buque.

Recibidor

Es la traducción del inglés de Receiver Es la empresa que compra una carga por vía marítima y, por lo tanto, la descarga (recibe) del interior del buque.

Días de Plancha

Término comúnmente conocido en el mundo marítimo con la palabra en inglés Laytime Es el tiempo a que tiene derecho un fletador para que el buque esté estático, en reposo, durante su estadía en puertos de cargue y descargue, tiempo que usará el fletador para cargar y descargar el buque

Cálculo de Días de Plancha Usados

Término comúnmente conocido en el mundo marítimo con el término en inglés Laytime Calculation Es el cálculo del mayor ó menor tiempo usado en puerto para las operaciones de cargue o descargue de un buque con relación a los días de plancha acordados en el contrato de fletamento para estas actividades, con el propósito de determinar el valor de los premios ó demoras que se causen Dicho cálculo lo hace normalmente el Armador, una vez recibe copia del Estado de Hechos ocurrido en cada puerto durante la estadía del buque

Es usual usar indistintamente el término *días de plancha* y *premios y demoras*, aún cuando estrictamente *días de plancha* solamente se refiere a los días y no al valor de *premios o demoras* causados

Premios y Demoras

Es la traducción del inglés de Demurrage and Despatch. Es usual que en los contratos de fletamento se acuerde un valor de premios determinado en una suma en dólares por día o fracción que pagará el Armador al fletador, en el evento de que éste cargase ó descargase el buque en un tiempo menor al pactado por contrato.

De la misma forma, es usual que en los contratos de fletamento se acuerde una multa determinada en una suma en dólares por día ó fracción, que pagará el fletador al Armador, en el evento de que cargase o descargase el buque en un tiempo mayor al pactado por contrato.

Estado de Hechos

Término comunmente conocido en el mundo marítimo con el término en idioma inglés Statement of Facts. Es un documento que elaboran los agentes marítimos en puerto durante las operaciones de cargue y descargue de los buques, el cual presenta una relación detallada de los hechos desde el momento en que el buque arriba a puerto hasta que zarpa. El principal objetivo del *Estado de Hechos* es determinar el tiempo realmente usado para las operaciones de cargue ó descargue, con el propósito de hacer el cálculo de días de plancha usados.

c) Estado Actual de la Técnica

c 1) Estado de Hechos

El principal objetivo del *Estado de Hechos* es suministrar la información necesaria para calcular los Días de Plancha usados y determinar los *premios y demoras* el cual es presentado al fletador para su análisis y aprobación, y una vez llegado a un acuerdo, para el pago correspondiente de los premios o demoras.

Actualmente, el *Estado de Hechos* es elaborado por los agentes marítimos en formato libre, principalmente en computador usando procesadores de texto como por ejemplo Word o Excel, inclusive todavía es posible encontrar uno que otro agente marítimo que elabora los estados de hechos en manuscrito.

Existen organizaciones marítimas que sugieren el uso de formatos para este propósito. Por ejemplo Bimco, (Comisión Internacional Marítima del Báltico) tiene un formato que sugiere a los agentes sea usado para elaborar los estados de hechos.

Una vez concluido un embarque y terminado de elaborar el *Estado de Hechos*, es enviado principalmente por fax a los armadores y al embarcador ó receptor de la carga, adicionalmente de manera paralela se envia por correo

Al ser elaborado en formato libre, es frecuente que no se reporten todos los eventos detalladamente, ó la manera como se presentan las horas de inicio y terminación de los diferentes eventos varia notablemente de un agente marítimo a otro

Al ser enviado por fax es usual que quien lo recibe eventualmente no recibe todas las páginas, o si las recibe, es frecuente que haya información que no sea completamente legible. En consecuencia, es necesario que éste sea retransmitido varias veces

En muy raras ocasiones, el agente usa un programa que permite enviar el *Estado de Hechos* via e-mail facilitando su lectura.

En el Anexo No 1 se presenta un ejemplo de un *Estado de Hechos* actual

c 2) Cálculo de Dias de Plancha

Existen diversos programas de calculo de premios y demoras. Inclusive algunas empresas han desarrollado su propio programa

Con este propósito los armadores insertan los datos que correspondan en un programa de computador que los calcula (*laytime calculation*)

En el Anexo No 2 se presenta un ejemplo de un cálculo de días de plancha y demoras y despachos de buques

Ambos documentos, *Estado de Hechos* y *Laytime Calculation*, son enviados al broker y este al fletador ya sea directamente ó eventualmente por intermedio de otro broker. El modo más comun de enviar esta información es vía fax, y paralelamente por correo. Al ser enviado por fax y al ser necesario que éste sea retransmitido a una ó dos empresas para su retransmisión al fletador, es frecuente que cuando el fletador lo recibe, su contenido es parcial ó totalmente ilegible, requiriendo ser enviado varias veces. En muy raras ocasiones, el agente usa un programa que permite enviar el estado de hechos vía e-mail facilitando su lectura

Existen diversos programas de calculo de premios y demoras que se pueden adquirir en el mercado de software, inclusive algunas empresas han desarrollado su propio programa Sin embargo hasta el momento no se conoce de ninguno que de manera automática tome los datos del estado de hechos que hace el agente marítimo en el puerto o que use Internet

c 3) Acuerdo del valor de premios o demoras

Los fletadores reciben los documentos, estudian el cálculo y lo aceptan ó comentan. Si hubiese algun error el Armador debe corregir el cálculo si los comentarios u objeciones del fletador son validos Una vez llegado a un acuerdo se factura el valor resultante de premios o demoras y quien corresponda gira el valor acordado a la contraparte.

Este proceso toma varias semanas si no meses, segun la disciplina de cada Armador y fletador

Como no hay formatos estándar de *Estado de Hechos*, en muchos casos, la información presentada por el agente es confusa, faltan datos, inclusive hay el agente que todavia elabora el estado de hechos a mano Este es un factor que facilita la existencia de discrepancias entre armador y fletador lo que demora el periodo de discusión y acuerdo del valor de los premios y demoras

d) Breve Descripción del Invento

El *Estado de Hechos* se hace usando un programa que se le ha dado el nombre de SOF24 abreviación de *Statement of Facts 24 hours Detailed Report*. Está diseñado para ser usado por los agentes marítimos en puerto mediante internet

Este programa provee al agente marítimo de un formato estándar y un mecanismo para que elabore el *Estado de Hechos* reportando todos los eventos ocurridos en un día de manera consecutiva, indicando para cada evento su duración, de tal forma que la sumatoria de tiempo sea 24 horas por día.

En el Anexo No 3 se presenta un ejemplo de un *Estado de Hechos* elaborado usando SOF24

El cálculo de días de plancha y valor de premios y demoras se hace usando un programa que se le ha dado el nombre de *Laytime Online*, el cual es usado por el Armador una vez el buque haya concluido la operación de cargue ó descargue en puerto

Este programa toma automáticamente los datos del *Estado de Hechos*, SOF24 El Armador adiciona la información correspondiente al contrato de transporte tal como las ratas de cargue y descargue, el valor de los premios y demoras por día y demás términos que establecen cómo se contabilizan los tiempos en puerto, de manera que el programa finalmente calcula el tiempo usado y determina si se usó menos tiempo en puerto que el permitido por contrato en cuyo caso se causan premios, ó si se uso mas tiempo que el permitido por contrato en cuyo caso se causan demoras, calculando en cada caso su valor

En el Anexo No 4 se presenta un ejemplo del Laytime Online

e) **Diferencias con el Estado de la Técnica**

- 1 Actualmente el *Estado de Hechos* se hace en ordenadores y se imprime para su envío ya sea mediante fax y/o correo al Armador, embarcador, recibidor, fletador, broker Con el mecanismo inventado, el envío no es necesario ya que se consulta por internet
- 2 Actualmente cada agente usa un formato libre para la elaboración del *Estado de Hechos* Esto lleva a una gran diversidad de formas de presentar la informacion Mediante el mecanismo inventado se presenta la información del *Estado de Hechos* en formato estandar
- 3 Actualmente el *Estado de Hechos* se elabora en ordenadores y se imprime en papel Se transfiere a los armadores, fletadores, embarcadores, recibidores, brokers mediante fax ó correo Al usar el mecanismo inventado es accesible vía Internet desde cualquier parte del mundo en la medida en que se disponga de un ordenador con conexión a Internet
- 4 Actualmente el Estado de Hechos se recibe por fax, lo que implica problemas de claridad en la información Al usar el mecanismo inventado quien lo consulta lo ve nítidamente por Internet
- 5 Actualmente un *Estado de Hechos* se imprime en papelería del agente marítimo que lo elabora, el cual tiene comúnmente su logotipo, nombre dirección y teléfonos Al usar el mecanismo inventado el *Estado de Hechos* se convierte en una herramienta comercial pues puede llevar a manera de identificación de la empresa un banner con movimiento y color, que puede llevar un mensaje publicitario y adicionalmente puede ofrecer un vinculo a la hoja web de el agente marítimo el cual se acciona unicamente mediante la selección con el mouse sobre el cuerpo del banner

- 6 Actualmente es indispensable que se transcriba manualmente datos del *Estado de Hechos* al programa que calcula el tiempo de plancha, laytime calculation, esta labor toma tiempo Usando el mecanismo inventado, los datos del *Estado de Hechos* se transfieren de manera automática al programa que calcula los días de plancha en muy pocos segundos
- 7 Actualmente, como es necesario transcribir manualmente datos del *Estado de Hechos* al programa que calcula el tiempo de plancha, laytime calculation, se presentan errores. Usando el mecanismo inventado, los datos del *Estado de Hechos* se transfieren de manera automática al programa que calcula los días de plancha libre de errores
- 8 Actualmente el cálculo de días de plancha se hace en ordenadores y se imprime para su envío ya sea mediante fax y/o correo al fletador y broker Con el mecanismo inventado el envío no es necesario ya que se consulta por Internet
- 9 Actualmente el cálculo de días de plancha se elabora en ordenadores y se imprime en papel Se transfiere a los fletadores y brokers mediante fax y/o correo Al usar el mecanismo inventado es accesible vía Internet desde cualquier parte del mundo en la medida en que se disponga de un ordenador con conexión a Internet
- 10 Actualmente el cálculo de días de plancha se recibe por fax, lo que implica problemas de claridad en la información Al usar el mecanismo inventado quien lo consulta lo ve nítidamente por Internet
- 11 Actualmente el cálculo de días de plancha se imprime en papelería del Armador que lo elabora, el cual tiene comúnmente su logotipo, nombre dirección y teléfonos Al usar el mecanismo inventado el *Estado de Hechos* se convierte en una herramienta comercial pues puede llevar a manera de identificación de la empresa un banner con movimiento y color, que puede llevar un mensaje publicitario y adicionalmente puede ofrecer un vínculo a la hoja web del armador el cual se acciona únicamente mediante la selección con el mouse sobre el cuerpo del banner

f) **Ventajas**

Las diferencias con el estado de la técnica actual son un listado de ventajas. Adicionalmente existen las siguientes

- 1 El mecanismo inventado ahorra tiempo de envío del *Estado de Hechos* por fax a varias empresas Su consulta por Internet es automática

- 2 El mecanismo inventado ahorra tiempo de envío del cálculo de días de plancha por fax a varias empresas
- 3 La consulta por Internet del *Estado de Hechos* y del cálculo de días de plancha de manera automática ahorra costos de transmisión por fax y de envío por correo
- 4 No hay actualmente un mecanismo que permita detectar errores en el *Estado de Hechos*. El mecanismo inventado permite que no solo el agente marítimo sino cualquiera de las empresas autorizadas a consultar el *Estado de Hechos* verifique que se este elaborando correctamente y en caso necesario permite su corrección antes de emitirse la versión final
- 5 El mecanismo inventado facilita la transmisión de la información y la discusión y acuerdo del cálculo de días de plancha en un menor tiempo, siendo perfectamente factible que haya un acuerdo inmediatamente el buque zarpe

g) Cómo se Lleva a la Practica la Invención

Se ha creado un servicio por Internet, accesible a todas las empresas que adquieran los derechos de uso en cualquier parte del mundo. El servicio se llama www.seaforce.com

Los agentes marítimos que lo deseen, pagarán los derechos de suscripción y lo podrán usar en cualquier puerto donde tengan oficinas. Los *Estados de Hechos* que elaboren podrán ser consultados por Internet por los armadores dueños de los buques y demás empresas relacionadas con cada embarque.

A cada agente marítimo se le asignará un código de acceso (login) y una clave de acceso (password) que le permita usar la herramienta y mantener la información confidencial para personas ó empresas no autorizadas

De igual forma, los armadores que lo deseen se pueden suscribir para poder consultar los *Estados de Hechos* y efectuar los cálculos de premios y demoras de cada embarque. Al suscribirse recibirá clave y código de acceso

Los embarcadores, recibidores, fletadores y brokers relacionados con cada embarque recibirán código y clave de acceso sin ningun costo, los cuales tendrán vigencia permanente y mediante su uso podrán tener acceso al *Estado de Hechos* y cálculo de días de plancha de los embarques que hubiesen sido autorizados

h) **Aplicación Industrial**

Existen centenares de empresas dedicadas al transporte marítimo, controlan unos 5000 buques que mensualmente pueden hacer entre uno y cuatro viajes transportando carga y tocando en cada viaje mínimo dos puertos. Cualquier empresa que desee usar el servicio lo puede hacer, independientemente de en qué país se encuentre.

Internet permite prestar este servicio internacionalmente con apoyo de personal idóneo situado en varios países, de manera que siempre haya atención al cliente independiente de en qué zona geográfica se encuentre.

EL OBJETIVOS DEL INVENTO

- a) **Facilitar al Armador la elaboración del cálculo de premios y demoras, *laytime calculation*, mediante la toma automática de datos del *Estado de Hechos***
- b) **Facilitar a las diferentes empresas que intervienen en un embarque, independientemente de en qué lugar del mundo se encuentren, el acceso a la información sobre el desarrollo de las operaciones de cargue y descargue de los buques mediante la consulta del *Estado de Hechos* usando para este propósito el Internet**
- c) **Usar el *Estado de Hechos* para hacer promoción y publicidad de las empresas dedicadas al servicio de agenciamiento de naves**
- d) **Usar el cálculo de días de plancha para hacer promoción y publicidad de los armadores**

DESCRIPCIÓN DE LOS DIAGRAMAS

Diagrama 1 Descripción General

La aplicación facilita la interacción entre varias empresas B2B

El *Estado de Hechos* elaborado por el Agente Marítimo es visto por quien carga ó descarga el buque: embarcador o receptor respectivamente, el Armador, el fletador y el broker. De ésta forma todas las empresas que de alguna manera están relacionadas con el embarque lo consultan y están actualizadas con el desarrollo de la operación.

El cálculo de premios y demoras, elaborado por el Armador es también consultado por quien fleta el buque y su broker.

De ésta forma Armador y fletador pueden estudiar el *Estado de Hechos* y discutir el cálculo de premios y demoras, según la forma como se han contabilizado los tiempos y los términos contractuales. El broker participa facilitando el análisis, aclarando dudas, encontrando errores y motivando llegar a un acuerdo en el menor tiempo posible.

Un SOF24 solamente puede ser consultado por las empresas que han sido invitados por el agente. De igual forma, un Laytime Online solamente puede ser consultado por las empresas que han sido invitados por el Armador. Por lo tanto la información es privada y reservada para las partes involucradas únicamente.

Diagrama 2 SOF24

Autorizaciones el agente marítimo autoriza al dueño del buque, Armador, y al dueño de la carga, embarcador si fuese puerto de cargue o receptor si fuese puerto de descargue, para que consulten el *Estado de Hechos*.

La autorización se hace mediante la búsqueda en una lista de empresas. Si la empresa deseada no está en lista, puede adicionarse usando un formato que toma los datos de la empresa. Al terminar de llenar el formato, el sistema genera un mensaje automático informando al autorizado que puede consultar en el futuro *Estados de Hechos* en www.Seaforce.com y le asigna un login y password.

Si la empresa autorizada ya está en lista, el sistema genera un mensaje automático informándole que ha sido autorizado a consultar un nuevo *Estado de Hechos*.

Elaboración se llenan los datos siguiendo el formato y las instrucciones, que indican la necesidad de reportar todos los eventos de manera consecutiva poniendo para cada uno el lapso de tiempo exacto.

En cualquier momento de la elaboración, el agente puede usar un mecanismo para verificar si ha cometido error en las horas reportadas, este mecanismo se llama *check this SOF24* que es una rutina que calcula para cada día los tiempos y determina al final si están correctamente elaborados, en cuyo caso produce un mensaje de confirmación (o k), o avisa si hubo un error. En éste caso le informa si faltaron tiempos por reportar, o si por el contrario reportó más tiempos que lo posible.

Una vez concluido el *Estado de Hechos*, éste debe cerrarse definitivamente para que en el futuro nadie pueda alterar su contenido.

El agente marítimo puede adicionar en la parte superior del *Estado de Hechos*, un banner, ó herramienta promocional, que identifica su empresa, resalta alguna cualidad especial y adicionalmente sirve de puerta de entrada a la pagina web de su empresa, de manera que quien consulta un *Estado de Hechos* fácilmente puede conocer más detalles de la empresa que lo elaboró

Finalmente, el *Estado de Hechos* puede ser enviado vía e-mail a varias personas. Realmente el sistema genera un mensaje con un link a la dirección del *Estado de Hechos* en Seaforce

Diagrama 3 Laytime Online

El Armador al iniciar un embarque autoriza al agente marítimo para que elabore el *Estado de Hechos* y al fletador y al broker para que consulten el *Estado de Hechos*, SOF24, y el Laytime Online.

La autorización se hace mediante la búsqueda en una lista de empresas. Si la empresa deseada no esta en lista, puede adicionarse usando un formato que toma los datos de la empresa. Al terminar de llenar el formato, el sistema genera un mensaje automático informando al autorizado que puede consultar en el futuro *Estado de Hechos* en www.Seaforce.com y le asigna un login y password

Quien es autorizado por el Armador puede ver tanto el SOF24 como el Laytime Online

El Armador debe adicionar los datos acordados en el contrato de transporte aplicables al cálculo de premios y demoras. Entre esos datos estan el nombre y algunas características del buque relevantes a las operaciones de cargue o descargue, el producto, la cantidad, las ratas de cargue y descargue, el valor de premios y demoras por día, la manera como el buque notifica su llegada a puerto y disponibilidad para el cargue o descargue, inicio de tiempo disponible para cargue o descargue, contabilizacion de tiempos perdidos tales como lluvias ó mal tiempo, daños en equipos del buque ó tierra, suspensiones de operacion ordenadas por el capitán ó autoridades, fuerza mayor, huelgas, etc

En cualquier momento, el Armador, el fletador ó el broker que esten consultando un *Estado de Hechos* que esta siendo elaborado por el agente marítimo, puede correr la rutina de *check this SOF24* de manera que si el agente ha cometido error, éste puede ser identificado y corregido oportunamente

Cuando un armador ingresa a Seaforce para ver los datos de un embarque, siempre ve inicialmente el SOF24. Si desea puede correr la rutina del Laytime Online tomando una opción al final del formato del SOF24

Al correr ésta aplicación, el Armador debe ingresar la fecha y hora en la cual de acuerdo con los términos acordados, inicia la contabilización de tiempo en puerto disponible para cargue ó descargue. Posteriormente, evalúa los tiempos que no cuentan, tales como lluvias ó daños en las gruas del buque que impiden las operaciones de cargue ó descargue. Una vez concluido esto, ordena calcular el programa reporta el tiempo usado, si se excedió ó se uso menos tiempo de lo acordado y calcula el monto de demoras ó premios que se hubiesen causado.

El Armador puede adicionar en la parte superior del Laytime Online, un banner, ó herramienta promocional, que identifica su empresa, resalta alguna cualidad especial y adicionalmente sirve de puerta de entrada a la página web de su empresa, de manera que quien consulta un Laytime Online fácilmente puede conocer mas detalles de la empresa que lo elaboró.

Finalmente, el Laytime Online puede ser enviado via e-mail a varias personas. Realmente el sistema genera un mensaje con un link a la dirección del Laytime Online en Seaforce.

Se motiva la discusión del cálculo generalmente telefonica, eventualmente se cruzan mensajes con las posiciones de las partes, lo que puede generar la necesidad de que el Armador haga alguna corrección en su cálculo de Laytime Online, antes de llegar al acuerdo final.

REIVINDICACIONES

Con relacion al *Estado de Hechos* se reivindica

- 1 Uso de Internet para la elaboracion de *Estado de Hechos* mediante un formato y software suministrado por www.seaforce.com
- 2 Proveer un formato estandar que facilita al agente su elaboración y facilita su análisis por parte de armadores, fletadores, embarcadores, recibidores y brokers
- 3 Sistema para invitar a las partes involucradas en un embarque, de manera que puedan consultar el *Estado de Hechos* durante su elaboración, manteniendo la información privada accesible unicamente a aquellas empresas que han sido invitadas a participar en un embarque determinado
- 4 Rutina para identificar errores del *Estado de Hechos*, check this SOF24, posible de ser monitoreada por el agente, el armador, el fletador, el broker
- 5 Uso del *Estado de Hechos* como una herramienta comercial mediante la adición de banners en su parte superior que facilita el acceso a la hoja web del agente

21

- 6 Consulta de *Estado de Hechos* desde cualquier parte del mundo en la medida en que se tenga un computador a mano con conexión a Internet
- 7 Ahorro en tiempo y gastos de comunicación eliminando la necesidad de enviar los *Estado de Hechos* por fax ó por correo

Con relación al cálculo de días de plancha se reivindica

- 1 Uso de Internet para el calculo de días de plancha y premios y demoras de buques mediante un formato y software suministrado por www.seaforce.com
- 2 Sistema para invitar a las partes involucradas en un embarque, de manera que puedan consultar el Laytime Online durante su elaboracion, manteniendo la información privada
- 3 Transcripción de datos de manera directa del *Estado de Hechos* al programa de cálculo de días de plancha, lo que ahorra considerablemente el tiempo de elaboración y minimiza notablemente la posibilidad de error
- 4 Uso del cálculo de días de plancha con fines promocionales mediante la adición de un banner del armador en la parte superior lo que adicionalmente permite acceso a su hoja web
- 5 Mecanismo que facilita el análisis y pronto acuerdo del cálculo de premios y demoras, reduciendo el tiempo de cobro y monto de cartera por concepto de premios ó demoras no acordados
- 6 Elaboración de cálculo de dias de plancha desde cualquier parte del mundo en la medida en que se tenga un computador a mano con conexión a Internet
- 7 Consulta de calculo de días de plancha desde cualquier parte del mundo en la medida en que se tenga un computador a mano con conexión a Internet

CODIGOS DE ACCESO PARA PRUEBAS

Con el propósito de conocer el invento del cual se solicita la Patente de propiedad industrial, se han asignado los siguientes accesos a www.seaforce.com, según se desee ingresar como armador, como agente marítimo o como fletador/embarcador/recibidor/broker

Armador	Código	Clave
Agente Marítimo	Demo	Demo
fletador/embarcador/recibidor/broker	demo	demo
	demof	demof

Al entrar al sistema como agente se tiene la capacidad de realizar las siguientes funciones

- Cambiar la clave de acceso o código de acceso
- Invitar a un embarcadores y recibidores a consultar *Estado de Hechos*
- Asignar códigos y claves de acceso a embarcadores y recibidores
- Insertar un banner promocional de la empresa en los *Estado de Hechos*
- Adicionar al banner un acceso a la página web de la empresa
- Elaborar *Estado de Hechos*
- Verificar posibles errores de los *Estado de Hechos*
- Borrar *Estado de Hechos*
- Enviar por correo electrónico *Estado de Hechos*
- Imprimir *Estado de Hechos*
- Consultar el manual para la elaboración de *Estado de Hechos*

Al entrar al sistema como Armador se tiene la capacidad de realizar las siguientes funciones

- Cambiar la clave de acceso o código de acceso
- Invitar fletadores y brokers a consultar *Estado de Hechos*
- Asignar códigos y claves de acceso a fletadores y brokers
- Insertar un banner promocional de la empresa en los calculos de días de plancha
- Adicionar al banner un acceso a la página web de la empresa
- Consultar *Estado de Hechos*
- Verificar posibles errores de los *Estado de Hechos* enviar por correo electrónico *Estado de Hechos*
- Elaborar calculo de dias de plancha
- Enviar por correo electrónico cálculo de dias de plancha
- Consultar cálculo de días de plancha
- Imprimir *Estado de Hechos*
- Imprimir cálculo de días de plancha
- Consultar el manual para el cálculo de días de plancha

Al entrar al sistema como fletador/embarcador/recibidor/broker se tiene la capacidad de realizar las siguientes funciones

- Cambiar la clave de acceso ó código de acceso
- Consultar *Estado de Hechos*
- Consultar cálculo de días de plancha
- Imprimir *Estado de Hechos*
- Imprimir cálculo de días de plancha
- Enviar por correo electrónico *Estado de Hechos*
- Enviar por correo electrónico calculo de dias de plancha

DIAGRAMAS



SEAFORCE.com

29

DIAGRAMA 1

SEAFORCE DESCRIPCIÓN GENERAL

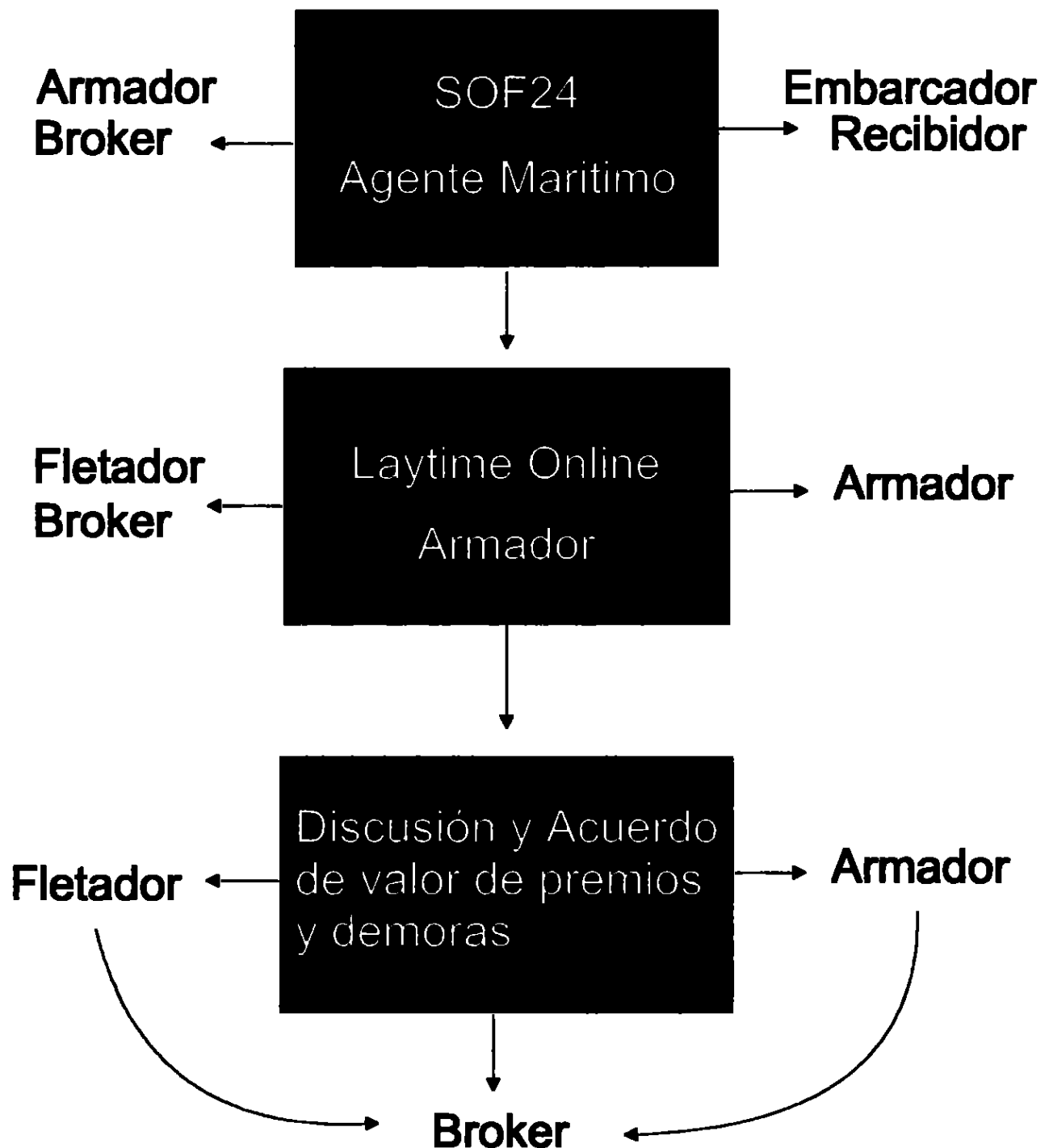




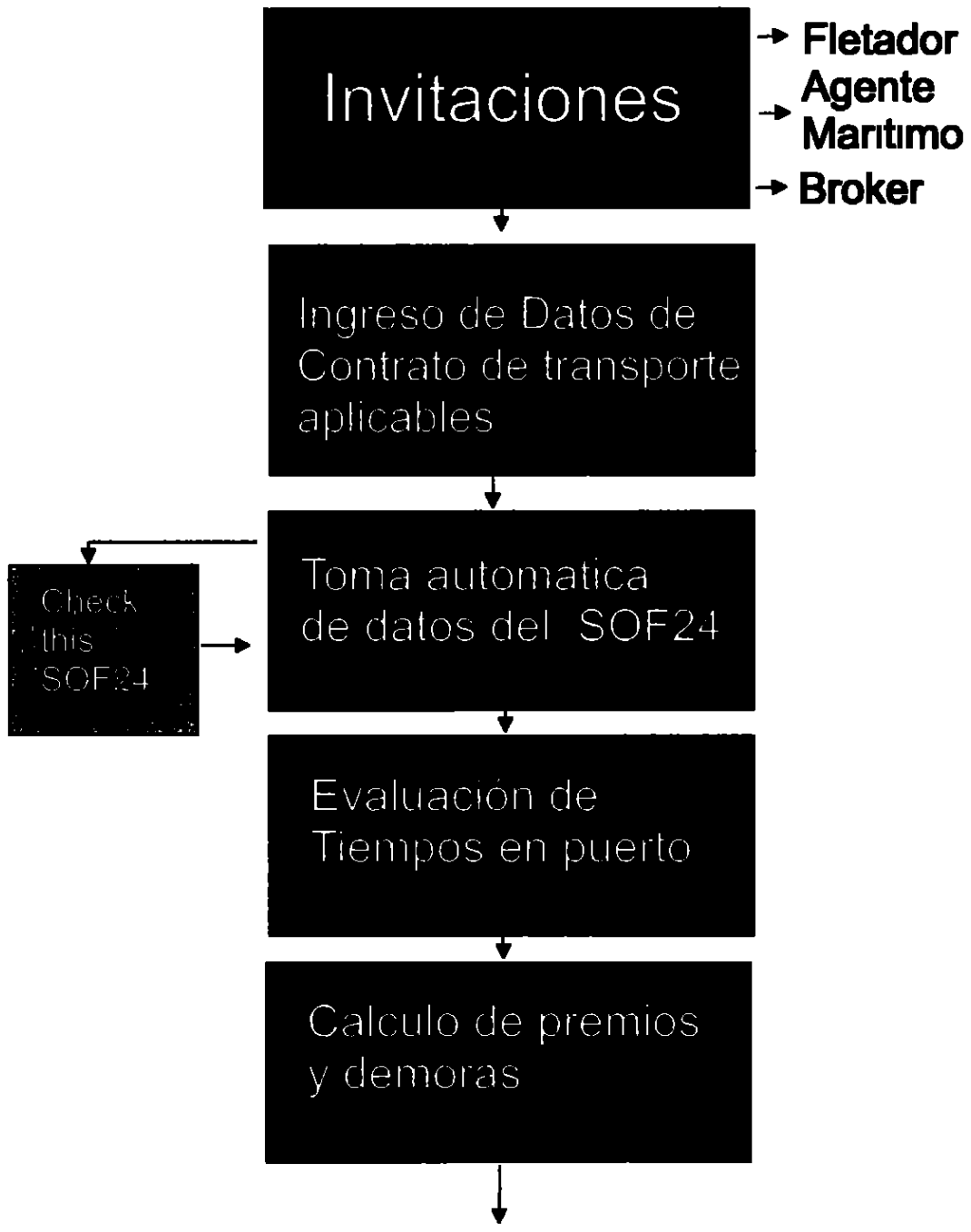
DIAGRAMA 2

SOF24

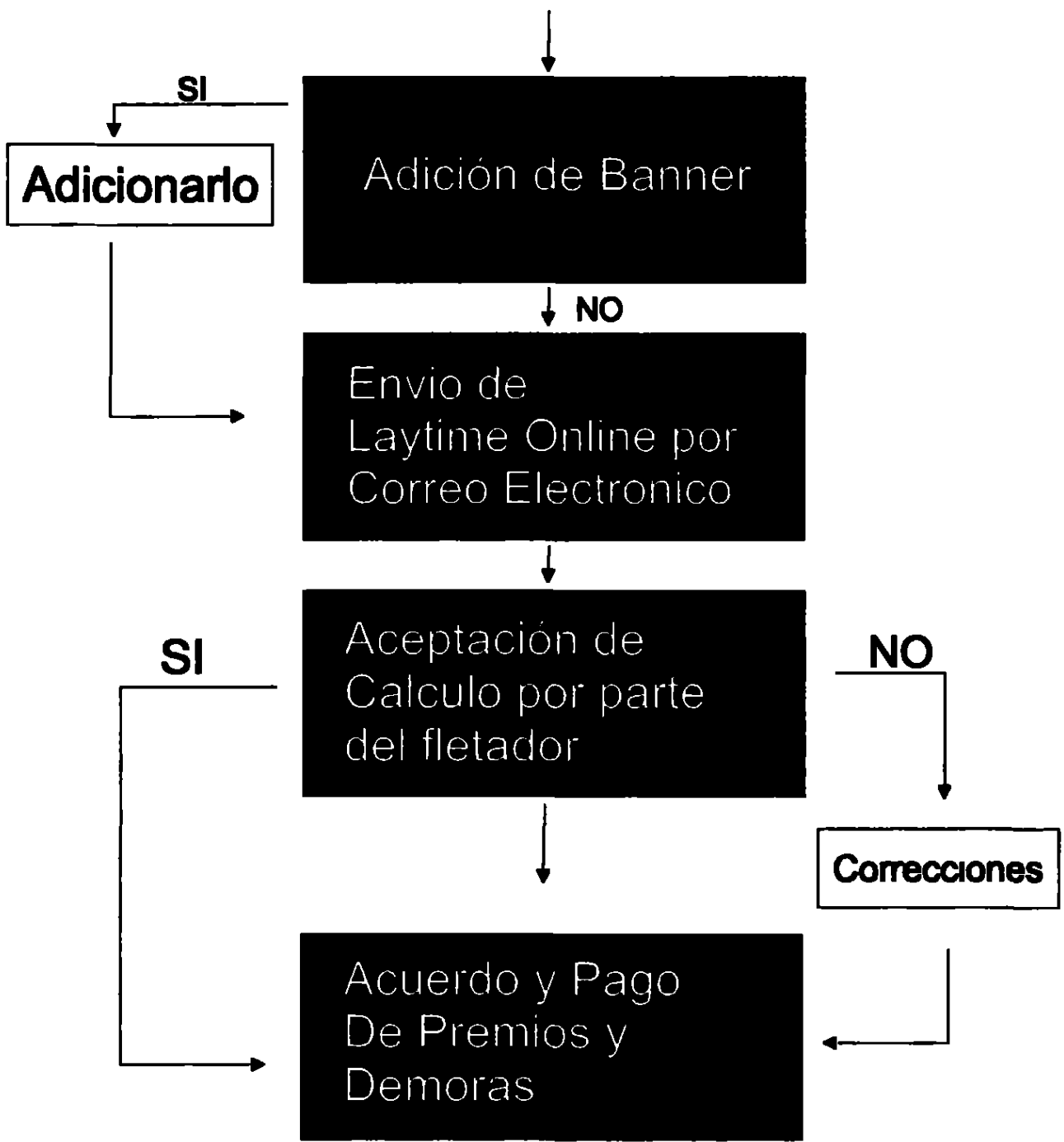


DIAGRAMA 3

LAYTIME ONLINE



LAYTIME ONLINE



ANEXOS

Sun	29-Apr-2001	02:00	17:20		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	00
Sun	29-Apr-2001	17:20		X	STOPPED DISCHARGE HOLD # 3 DUE TO VACUATOR PROBLEM				1	0	0	00
Sun	29-Apr-2001	17:20	18:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO VACUATOR PROBLEM				1	0	0	10
Sun	29-Apr-2001	18:00	18:00		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	00
Sun	29-Apr-2001	18:00	18:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN				1	0	0	20
Sun	29-Apr-2001	18:00	21:10		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	00
Sun	29-Apr-2001	21:10	21:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN				1	0	0	20
Sun	29-Apr-2001	21:00	22:00		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	10
Sun	29-Apr-2001	22:00	24:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN				1	0	0	10
Mon	30-Apr-2001	00:00	02:00		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	10
Mon	30-Apr-2001	02:00	02:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN				1	0	0	20
Mon	30-Apr-2001	02:00	02:00		DISCHARGING HOLD # 2				1	0	0	20
Mon	30-Apr-2001	02:00			COMPLETED DISCHARGE				1	0	0	20
Mon	30-Apr-2001	02:00	10:45	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN				1	0	0	01
Mon	30-Apr-2001	10:45	12:00		DISCHARGING HOLD				1	0	0	10
Mon	30-Apr-2001	12:00			COMPLETED DISCHARGE				1	0	0	10
Mon	30-Apr-2001	12:00			COMMENCED DISCH OF FEED PEAS IN HOLD				1	0	0	10
Mon	30-Apr-2001	12:00	12:10		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	00
Mon	30-Apr-2001	12:10	21:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN				1	0	0	00
Mon	30-Apr-2001	21:00	24:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS				1	0	0	10
Tue	01-May-2001	00:00	00:25	X	NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS				1	0	0	01
Tue	01-May-2001	00:25	02:00		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	10
Tue	01-May-2001	02:00	02:15	X	NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS				1	0	0	10
Tue	01-May-2001	02:15	02:00		DISCHARGING HOLD # 3				1	0	0	17
Tue	01-May-2001	02:00			COMPLETED DISCHARGING				1	0	0	00

Laytime used: 4 days 1 hours 40 min
Laytime allowed: 5 days 19 hours 16 min
Laytime saved: 1 days 17 hours 36 min

is 1.7333 days at used 4500 per day Despatch due to charterer US\$ 7800.00

[Send Laytime calculation by email](#)
This laytime calculation has been developed using SOF24 and Laytime Online supplied by www.seaforce.com

ANEXO No. 1

ESTADO ACTUAL DE LA TECNICA

2 Ejemplos de Estado de Hechos

- Buque "Dann Naree"
Puerto Houston
Puerto Buenaventura
- Buque "Mandann Moon"
Puerto Vancouver
Puerto Buenaventura

31

STATEMENT OF FACTS

M/V "Darin Naree" loading bulk wheat at Louis Dreyfus Elevator in Houston, Tex.

2001

Sunday
April 8th

2300 — ~~END of S.M. Passage~~
2326 — ~~Vessel arrived at the Houston pilot station. Notice~~
2336 — ~~tendered by the Master Vessel Arrived Houston Pilot Station~~
2326-2400 Pilot onboard proceeding to Dreyfus Elevator / ~~NOT TENDERED BY MASTER~~
Vessel in route to Dreyfus Elevator

Monday
April 9th

0001-0428 Vessel in route to Dreyfus Elevator
0428 First line ashore
0506 All fast at Dreyfus Elevator, Houston, Texas
0700-0800 Inspection of holds
0800 Holds 2-3-4-5 passed by USDA but Hold 1 rejected acc condensation on bulkheads
0945 Holds 2-3-4-5- passed by NCB but Hold 1 rejected acc condensation on bulkheads
0945-1000 Preparing to load
1000 Commenced loading operations
1000-1200 Pouring wheat
1200-1300 Meal hour
1300-2300 Pouring wheat
2300 Gangs / elevator knocked off
Note Hold 1 passed by NCB at 1330 hrs and by USDA at 1400 hrs. NOR accepted by Stone Forwarding on behalf of Dreyfus at 1430 hrs.
2300-2400 Vessel idle

Tuesday
April 10th

0001-0700 Vessel idle
0700-1200 Pouring wheat
1200-1300 Meal hour
1300 Pouring wheat
1640 Completed loading operations
1705 Completed fumigation
1901 Vessel sailed for Buenaventura, Colombia

HOLMAN SHIPPING INC.

Alfred C. Regan
Holman Shipping Inc. agents Stone Fwd, for L.Dreyfus Master M/V "Darin Naree" 10th April 2001

MASTER
M.V. DARIN NAREE

See attached sheet for Master's remarks

Alfred
MASTER
M.V. DARIN NAREE

32

**"DARIN NAREE"
HOUSTON, TEXAS
BUENAVENTURA, COLOMBIA
WHEAT IN BULK**

STATEMENT OF FACTS

APRIL 19TH, 2001 AT 1045 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1045 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1328 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1405 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1418 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1440 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1045 HRS

APRIL 19TH, 2001 AT 1430 HRS

AS PER CHARTER PARTY

APRIL 19TH, 2001 AT 1640 HRS

APRIL 24TH, 2001 AT 0855 HRS

D O. 75 TONS FW 160 TONS
AFT: 9.86 MTS

D.O. 64 TONS FW. 124 TONS
AFT. 5,72 MTS

Coins 42¢ only
As Age its Only

[Signature]

24
33

APRIL 19TH-THURDAY

1045 VESSEL ARRIVED AT SEA BUOY No 1 / BARCO ARRIBO A BOYA DE MAR
1045 PILOT ON BOARD FOR BERTHING / PILOTO ABORDO PARA ATRAQUE
1328 FIRST LINE ASHORE / PRIMERA LINEA A TIERRA
1405 VESSEL BERTHED AT PIER No 12 / BUQUE ATRACADO MUELLE No 12
1418 AUTHORITIES ON BOARD / AUTORIDADES ABORDO
1440 FREE PRACTIQUE / LIBRE PLATICA
1440 / 1640 PREPARING SHORE EQUIPMENT / ALISTAMIENTO DE EQUIPO DE TIERRA
1640 COMMENCE DISCHARGING OPERATIONS / INICIA OPERACIONES DE DESCARGUE
1640 / 1655 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION
1655 / 1700 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND HOLD No 5 BY SHIP S CRANE / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION Y BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE
1700 / 1750 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND HOLDS Nos 2,5 BY SHIP S CRANES / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION Y BODEGAS Nos 2,5 CON GRUAS DEL BUQUE
1750 / 2345 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND HOLDS Nos 1,2,5 BY SHIP S CRANES / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION Y BODEGAS Nos 1,2,5 CON GRUAS DEL BUQUE
2345 / 2400 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 1,5 BY SHIP'S CRANES AND HOLD No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGAS Nos 1,5 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

APRIL 20TH -FRIDAY

0001 / 0115 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 1,5 BY SHIP'S CRANES AND HOLD No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGAS Nos 1,5 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
0115 / 0145 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND HOLDS Nos 1,2,5 BY SHIP S CRANES / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION Y BODEGAS Nos 1,2,5 CON GRUAS DEL BUQUE
0145 / 0250 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 1,2 BY SHIP S CRANES AND HOLD No 5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGAS Nos 1,2 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

aduanera
si n plana lida
- con
Vas 4401 Is Only

ALACR 21054
SILOS Y BUNTOS

MARPER
M V DARIN NARFE

23
34

M/V DARIN NAREE
PAGE No 3

PORT OF BUENAVENTURA, C LOMBIA
DATE APRIL 24TH OF 2001

APRIL 20TH /FRIDAY

0250 / 0300 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLD No 1 BY SHIP S CRANE AND HOLDS Nos 2,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGA No 1 CON GRUA DEL BUQUE Y BODEGAS Nos 2,5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

0300 / 0330 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND HOLDS Nos 1,5 BY SHIP S CRANES AND HOLD No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS/ DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGAS Nos 1,5 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

0330 / 0345 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLD No 5 BY SHIP S CRANE AND HOLDS Nos 1,2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS/ DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE Y BODEGAS Nos 1,2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

0345 / 0555 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

0555 / 0650 DISCHARGING HOLD No 5 BY SHIP S CRANE, HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO SHORE SUCTION BREAKDOWN AND HOLDS Nos 1,2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF GANGS/ DESCARGANDO BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR DAÑO DE SUCCION Y BODEGAS Nos 1,2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CUADRILLAS

0650 / 0845 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

0845 / 0920 DISCHARGING HOLDS Nos 2,5 BY SHIP S CRANES, HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO SHORE SUCTION BREAKDOWN AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR DAÑO DE SUCCIO Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

0920 / 1200 DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,5 BY SHIP S CRANES, HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO SHORE SUCTION BREAKDOWN /DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,2,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR DAÑO DE SUCCION

1200 / 1250 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

1250 / 1325 DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,5 BY SHIP S CRANES, HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO SHORE SUCTION BREAKDOWN /DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,2,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR DAÑO DE SUCCION

Guapera
Columbiense Ltda
Agentes solamente
At Agents Only

SILOS Y PUERTOS

M V DARIN NAREE

35

M/V DARIN NAREE
PAGE No 4

PORT OF BUENAVENTURA, COLOMBIA
DATE APRIL 24TH OF 2001

APRIL 20TH /FRIDAY

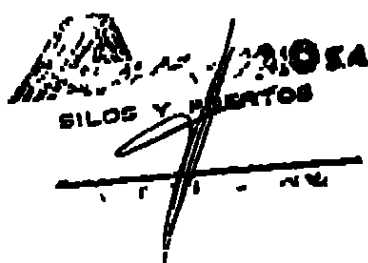
1325 / 1500 DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,4,5 BY SHIP S CRANES /
DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,2,4,5 CON GRUAS DEL
BUQUE
1500 / 1555 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / SIN
DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
1555 / 1600 DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,4,5 BY SHIP S CRANES /
DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,2,4,5 CON GRUAS DEL
BUQUE
1600 / 2255 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR
LLUVIA
2255 / 2400 DISCHARGING HOLDS Nos 1,4,5 BY SHIP S CRANES, HOLD
No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS /
DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE,
BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

APRIL 21ST -SATURDAY

0001 / 0025 DISCHARGING HOLDS Nos 1,4,5 BY SHIP S CRANES, HOLD
No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS /
DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE,
BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
0025 / 0330 DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,4,5 BY SHIP'S CRANES /
DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,2,4,5 CON GRUAS DEL
BUQUE
0330 / 0515 DISCHARGING HOLD No 5 BY SHIP'S CRANE, HOLDS
Nos 1,2,4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS /
DESCARGANDO BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE,
BODEGAS Nos 1,2,4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE
TRANSPORTE
0515 / 0525 NOT DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,4,5 DUE TO LACK OF
TRUCKS /SIN DESCARGAR BODEGAS Nos 1,2,4,5 POR FALTA
DE TRANSPORTE
0525 / 0640 DISCHARGING HOLDS Nos 2,4 BY SHIP S CRANES, AND
HOLDS Nos 1,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS
/ DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,4 CON GRUAS DEL BUQUE,
BODEGAS Nos 1,5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE
TRANSPORTE
0640 / 0855 DISCHARGING HOLDS Nos 1,2,4,5 BY SHIP S CRANES /
DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,2,4,5 CON GRUAS DEL
BUQUE
0855 / 0925 DISCHARGING HOLDS No 4,5 BY SHIP'S CRANES, HOLDS No
1,2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS /
DESCARGANDO BODEGAS No 4,5 CON GRUAS DEL BUQUE,
BODEGAS No 1,2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE
TRANSPORTE

Juanita
Jombiana Ltda

Agentes solamente
As Agents Only



MARFF
M. V. DARIN NAREE

M/V DARIN NAREE
PAGE No. 5

PORT OF BUENAVENTURA, COLOMBIA
DATE. APRIL 24TH OF 2001

APRIL 21ST - SATURDAY

0925 / 0950 DISCHARGING HOLDS No 1,4,5 BY SHIP'S CRANES, HOLDS No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGAS No 1,4,5, CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

0950 / 1040 DISCHARGING HOLDS No 1,2,4,5 BY SHIP'S CRANES / DESCARGANDO BODEGAS No 1,2,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE

1040 / 1100 DISCHARGING HOLDS No 1,4 BY SHIP'S CRANES, HOLDS No 2,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGAS No 1,4 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGAS No 2,4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

1100 / 1120 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHIP'S CRANES, HOLDS No 1,2,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGAS 1,2,5 SIN DESCARGAR POR LLUVIA

1120 / 1425 DISCHARGING HOLDS No 1,2,4,5 BY SHIP'S CRANES / DESCARGANDO BODEGAS No 1,2,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE

1425 / 1520 DISCHARGING HOLD No 1 BY SHIP'S CRANES, HOLDS No 2,4,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 1 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGAS No 2,4,5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CAMIONES

1520 / 1540 DISCHARGING HOLD No 5 BY SHIP'S CRANES, HOLDS No 2,4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS, HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No. 5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGAS No 2,4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CAMIONES, BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1540 / 1750 DISCHARGING HOLDS No 2,4,5 BY SHIP'S CRANES, HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS No 2,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1750 / 1830 DISCHARGING HOLDS No 1,2,4,5 BY SHIP'S CRANES / DESCARGANDO BODEGAS No 1,2,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE

1830 / 2400 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

APRIL 22ND - SUNDAY

0001 / 0345 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

0001 / 0345 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

Compania Ltda
Solo Agentes solamente
As Agents Only

SILOS Y PUERTOS

MASTER
M V DARIN NAREE

M/V DARIN NAREE
PAGE No 6

PORT OF BUENAVENTURA, COLOMBIA
DATE APRIL 24TH OF 2001

28
37

APRIL 22ND - SUNDAY

0345 / 0610 DISCHARGING HOLDS No 2,4 BY SHIP'S CRANES, HOLD No 5 BY SUCTION, HOLD NO 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,4 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 5 CON SUCCION, BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0610 / 0810 DISCHARGING HOLDS Nos 2,4 BY SHIP'S CRANES, HOLD No 5 BY SHIP S CRANE AND SHORE SUCTION AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,4 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE Y SUCCION Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0810 / 0910 DISCHARGING HOLD No 5 BY SHIP S CRANE AND SHORE SUCTION, HOLDS Nos 2,4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER /DESCARGANDO BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE Y SUCCION, BODEGAS Nos 2,4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0910 / 0940 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHIP S CRANE, HOLD No 5 BY SHIP S CRANE AND SHORE SUCTION, HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE Y SUCCION, BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0940 / 1040 DISCHARGING HOLDS Nos 2,4 BY SHIP S CRANES, HOLD No 5 BY SHIP S CRANE AND SHORE SUCTION AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,4 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE Y SUCCION Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1040 / 1120 DISCHARGING HOLDS Nos 2,4 BY SHIP S CRANES, HOLD No 5 DISCHARGING BY SHIP S CRANE AND SHORE SUCTION, HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER AND SHIFTING SHORE SUCTION FROM HOLD No 5 TO HOLD No 4 / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,4 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 5 DESCARGANDO CON GRUA DEL BUQUE Y SUCCION, BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR Y CAMBIO DE SUCCION DE BODEGA No 5 PARA BODEGA No 4

1120 / 1350 DISCHARGING HOLDS Nos 2,5 BY SHIP S CRANES, HOLD No 4 DISCHARGING BY SHIP S CRANES AND SHORE SUCTION AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA Nos 2,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 4 DESCARGANDO CON GRUAS DEL BUQUE Y SUCCION Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

Agencia
Colombiana Ltda

Agentes solamente
As Agents Only

SILOS Y PUERTOS

M V DARIN NAREE

26
38

APRIL 22ND - SUNDAY

1350 / 1420 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 2,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGAS Nos 2,5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1420 / 1430 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLD No 2 BY SHIP S CRANE, HOLD No 5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER/ DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGA No 2 CON GRUA DELBUQUE, BODEGA No 5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1430 / 1440 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 2,5 BY SHIP S CRANES AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGAS Nos 2,5 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1440 / 1630 DISCHARGING HOLDS Nos 2,5 BY SHIP'S CRANES, HOLD No 4 DISCHARGING BY SHIP S CRANES AND SHORE SUCTION AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 4 DESCARGANDO CON GRUAS DEL BUQUE Y SUCCION Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1630 / 1715 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHIP S CRANE, HOLD No 4 BY SHIP S CRANE AND SHORE SUCTION, HOLD No 5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No.1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA No 4 CON GRUA DEL BUQUE Y SUCCION BODEGA No 5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1715 / 1745 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHIP S CRANE, HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLD No 5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGA No 5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1745 / 1835 DISCHARGING HOLDS Nos 2,5 BY SHIP'S CRANES, HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,5 CON GRUAS DEL BUQUE, BODEGA No 4 CON SUCCION Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1835 / 2145 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

Compania
Colombiana Ltd.
Solo Agentes solamente
As Agents Only

SILOS Y PUERTOS

M/V DARIN NAREE

39

APRIL 22ND - SUNDAY

2145 / 2330 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHIP S CRANE, HOLD No 4 BY SHORE SUCTION, HOLD No 5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA No 4 CON SUCCION, BODEGA No 5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

2330 / 2400 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

APRIL 23RD-MONDAY

0010 / 0500 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN / SIN DESCARGAR POR LLUVIA

0500 / 0750 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION, HOLD No 5 BY SHIP S CRANE, HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF GANGS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING FOR PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION, BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR FALTA CUADRILLAS Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0750 / 0810 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 4,5 BY SHIP S CRANES AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER /DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION, BODEGAS Nos 4,5 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0810 / 0945 DISCHARGING HOLDS Nos 2,4,5 BY SHIP S CRANES, SHORE SUCTION NOT DISCHARGING DUE TO BREAKDOWN AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 2,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE, SUCCION DE TIERRA SIN DESCARGAR POR DAÑO Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

0945 / 1000 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE

1000 / 1055 DISCHARGING HOLD No 5 BY SHIP S CRANE, HOLDS Nos 2,4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS, AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER/ DESCARGANDO BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE, BODEGA Nos 2,4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

1055 / 1140 DISCHARGING HOLDS Nos 4,5 BY SHIP S CRANES, HOLD No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS AND HOLD No 1 NOT DISCHARGING AWAITING PAYLOADER / DESCARGANDO BODEGAS Nos 4,5 CON GRUAS DELBUQUE, BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE Y BODEGA No 1 SIN DESCARGAR POR FALTA DE CARGADOR

aduana
colombiana lida

Con Agentes solamente
At Agents Only

SILOS Y PUERTOS

MASTER
M V DARIN NAREE

44
40

APRIL 23RD-MONDAY

1140 / 1225 DISCHARGING HOLDS Nos 1,4,5 BY SHIP S CRANES AND HOLD No 2 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGAS Nos 1,4,5 CON GRUAS DEL BUQUE Y BODEGA No 2 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
1225 COMPLETE DISCHARGING HOLD No 1 / FINALIZA DESCARGUE BODEGA No 1
1225 / 1300 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION, HOLD No 5 BY SHIP S CRANE AND HOLD No 4 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION, BODEGA No 5 CON GRUA DEL BUQUE Y BODEGA No 4 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
1300 / 1320 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION, HOLD No 4 BY SHIP S CRANE AND HOLD No 5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION, BODEGA No 4 CON GRUA DEL BUQUE Y BODEGA No 5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
1320 / 1400 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 4,5 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION, BODEGAS Nos 4,5 SIN DESCARGAR POR FALTA DE TRANSPORTE
1400 / 1950 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION, HOLDS Nos 4,5 BY SHIP S CRANES / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION, BODEGAS Nos 4,5 CON GRUAS DEL BUQUE
1950 COMPLETE DISCHARGING HOLD No 5 / FINALIZA DESCARGUE BODEGA No 5
1950 / 2400 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION AND HOLD No 4 BY SHIP S CRANES / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION Y BODEGA No 4 CON GRUAS DEL BUQUE

APRIL 24TH -TUESDAY

0001 / 0115 DISCHARGING HOLD No 2 BY SHORE SUCTION AND HOLD No 4 BY SHIP S CRANES / DESCARGANDO BODEGA No 2 CON SUCCION Y BODEGA No 4 CON GRUAS DEL BUQUE
0115 COMPLETE DISCHARGING HOLD No 2 / FINALIZA DESCARGUE BODEGA No 2
0115 / 0200 SHIFTING SHORE SUCTION FROM HOLD No 2 TO HOLD No 4 / CAMBIO DE SUCCION DE BODEGA No 2 PARA BODEGA No 4
0200 / 0545 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION AND SHIP S CRANE / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION Y GRUAS DEL BUQUE
0545 / 0855 DISCHARGING HOLD No 4 BY SHORE SUCTION / DESCARGANDO BODEGA No 4 CON SUCCION

Aduana
Colombiana Ltda
Solo Agentes solamente
As Agents Only

MACORIO
SILOS Y PLANTAS

MASTER
M V DARIN NAREE

M/V DARIN NAREE
PAGE No 10

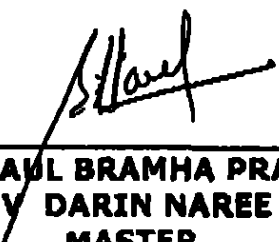
PORT OF BUENAVENTURA, COLOMBIA
DATE. APRIL 24TH OF 2001

APRIL 24TH -TUESDAY

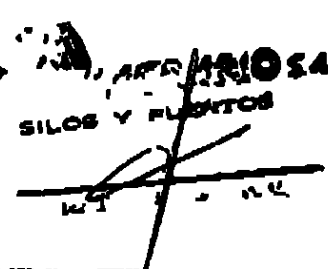
0855 COMPLETE DISCHARGING HOLD No 4 AND TOTAL
DISCHARGING OPERATIONS / FINALIZA DESCARGUE BODEGA
No 4 Y OPERACIONES DE DESCARGUE

CAPTAIN'S REMARKS.

THIS STATEMENT OF FACTS IS SUBJECT TO ALL TERMS CONDITIONS,
PROVISIONS AND EXCEPTIONS OF THE GOVERNING CHARTER PARTY,
UPON COMPLETION HOLDS Nos 1,2,4,5, WERE INSPECTED AND FOUND
CARGO FOR BUENAVENTURA HAS BEEN DISCHARGED. THEREFORE THE
CARGO WAS DELIVERED IN ACCORDANCE WITH BILL OF LADING AND
CARGO MANIFEST ALSO SEE ATTACHED SHEET FOR ADDITIONAL
REMARKS


CAPT PAUL BRAMHA PRAKASH
MV DARIN NAREE
MASTER

MASTER
M V DARIN NAREE


HAROLD HARMILLA
ALMAGRARIO S A
REPRESENTATIVES

aduanera
colombiana ltda.

Como Agentes solamente
As Agents Only

NICOLAS MOLINA TORRENTE
ADUANERA COLOMBIANA
AS AGENTS ONLY

NOTA DE LOS RECHISTROS: De juremos constancia que todo el proceso de des-
carga fue supervisado permanentemente por los oficiales de la M/V sin
recibir objeción alguna durante el proceso del mismo. Por lo tanto no acep-
tamos ninguna responsabilidad frente a los daños de la Uruja de la P-
ruva N°4 que a última hora se nos quiere imputar, esto obedece a
la fatiga normal del material en este tipo de aparos.

NOTA DE LOS RECHISTROS: De juremos constancia que todo el proceso de des-
carga fue supervisado permanentemente por los oficiales de la M/V sin
recibir objeción alguna durante el proceso del mismo. Por lo tanto no acep-
tamos ninguna responsabilidad frente a los daños de la Uruja de la P-
ruva N°4 que a última hora se nos quiere imputar, esto obedece a
la fatiga normal del material en este tipo de aparos.

STATEMENT OF FACTS

M/Y MANDARIN MOON

VANCOUVER, CANADA
(APRIL 09, 2001)

IN ACCORDANCE WITH ALL TERMS CONDITIONS AND EXCEPTIONS OF THE EXISTING CHARTER PARTY

PORTS USED	ONE (1)	VANCOUVER, CANADA
BERTHS USED	THREE (3)	JAMES RICHARDSON INTERNATIONAL PACIFIC ELEVATORS LIMITED BERTH NO 2 CASCADIA TERMINAL
CARGO LOADED	5,291 165	TONNES, WHEAT - NUMBER (2) TWO CANADA WESTERN RED SPRING, IN BULK
	8,552 000	TONNES, WHEAT - NUMBER (1) ONE CANADA WESTERN RED SPRING, IN BULK
	3 566 000	TONNES, CANADIAN FEED PEAS, IN BULK
TOTAL CARGO	17,409 165	TONNES, IN BULK

DATE/YEAR/DAY	TIME	COMMENTS/DESCRIPTION
SUN MAR/19/01	---- 2005	VESSEL ARRIVED PILOT ONBOARD VICTORIA PILOT STN
MON MAR/19/01	---- 0230	VESSEL ARRIVED VANCOUVER ENGLISH BAY ANCHORAGE NO 4
	---- 0230	NOTICE OF READINESS TENDERED
	---- 0500	HOLD NO 2 PASSED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY
	---- 0900	HOLD NO.3 NOT INSPECTED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY DUE TO IN BALLAST CONDITION
	---- 0900	HOLD NO.3 NOT INSPECTED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT DUE TO IN BALLAST CONDITION
	---- 0500	VESSEL FAILED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT UNTIL REPAIR COMPLETED AS PER CITATION 1552E BY THE CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS
	---- 1900	VESSEL DETAINED BY THE ATTENDING CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS
	0900 2400	REPAIRS
TUE MAR/20/01	0001 2400	REPAIRS
WED MAR/21/01	0001 2400	REPAIRS
THU MAR/22/01	0001 2400	REPAIRS
FRI MAR/23/01	0001 1600	REPAIRS
	---- 1600	VESSEL PASSED BY THE CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS
	---- 1600	VESSEL PASSED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT
	1610 2100	VESSEL ON OTHER BUSINESS
SAT MAR/24/01	0001 2400	VESSEL ON OTHER BUSINESS
SUN MAR/25/01	0001 2400	VESSEL ON OTHER BUSINESS
MON MAR/26/01	0001 2400	VESSEL ON OTHER BUSINESS
TUE MAR/27/01	0001 2400	VESSEL ON OTHER BUSINESS
WED MAR/28/01	0001 2400	VESSEL ON OTHER BUSINESS
THU MAR/29/01	0001 0120	VESSEL ON OTHER BUSINESS

May 03 01 03 05p

S

Juan Nav Seattle

1 288-728-6838

P 2

STATEMENT OF FAC'IS
M/V MANDARIN MOONVANCOUVER, CANADA
(APRIL 09, 2001)

DATE/YEAR/DAY	TIME	COMMENTS/DESCRIPTION
	---- 0425	VESSEL COMPLETED OTHER BUSINESS
	0425 0710	VESSEL ON OTHER BUSINESS
	---- 0710	VESSEL DEPARTED VANCOUVER WHARVES BERTH NO 5
	---- 0710	VESSEL ARRIVED VANCOUVER INNER ANCHORAGE "A"
	0800 2400	VESSEL ON OTHER BUSINESS
FRI MAR/30/01	0001 1010	VESSEL ON OTHER BUSINESS
	---- 1030	NO 3 HOLD PASSED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT
	---- 1130	NO 3 HOLD PASSED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY
	1130 1200	VESSEL IDLE
	---- 1200	NOTICE OF READINESS ACCEPTED
	1200 2400	VESSEL IDLE
SAT MAR/31/01	0001 2400	VESSEL IDLE
SUN APR/01/01	0001 2400	VESSEL IDLE
MON APR/02/01	0001 0605	VESSEL IDLE
	---- 0605	VESSEL DEPARTED VANCOUVER INNER ANCHORAGE "A"
	---- 0635	VESSEL ARRIVED FIRST LOADBERTH J R I TERMINAL
	---- 0635	VESSEL ALL FAST TO THE BERTH
	0655 0900	VESSEL IDLE
	0900 0945	NO LOADING - ELEVATOR DELAY SHORESIDE
	0945 1115	LOADING - LOADED 2,681 085 MT PEAS
	1115 1500	VESSEL IDLE
	---- 1500	VESSEL DEPARTED J R I TERMINAL
	---- 1610	VESSEL ARRIVED VANCOUVER ENGLISH BAY ANCHORAGE NO 13
	1610 2400	VESSEL IDLE
TUE APR/03/01	0001 2400	VESSEL IDLE
WED APR/04/01	0001 2400	VESSEL IDLE
THU APR/05/01	0001 2400	VESSEL IDLE
FRI APR/06/01	0001 2400	VESSEL IDLE
SAT APR/07/01	0001 1105	VESSEL IDLE
	---- 1105	VESSEL DEPARTED ENGLISH BAY ANCHORAGE NO 13
	---- 1105	VESSEL ARRIVED SECOND LOADBERTH PACIFIC NO 2
	---- 1210	VESSEL ALL FAST TO THE BERTH
	1240 1530	VESSEL IDLE
	1630 1650	NO LOADING - ELEVATOR DELAY SHORESIDE
	---- 1630	COMMENCED LOADING AT THIS BERTH
	1650 2140	LOADING - LOADED 884 905 MT FRED PEAS
	---- 2140	COMPLETED LOADING AT THIS BERTH
	2140 2400	VESSEL IDLE
SUN APR/08/01	0001 1940	VESSEL IDLE
	---- 1940	VESSEL DEPARTED PACIFIC NO 2
	---- 2130	VESSEL ARRIVED THIRD LOADBERTH CASCADIA TERMINALS
	---- 2130	VESSEL ALL FAST TO THE BERTH
	2130 2210	PREPARE TO LOAD
	2210 2400	LOADING
MON APR/09/01	0001 0100	LOADING - LOADED 4,500 000 MT LORRA WHEAT

45
44STATEMENT OF FACTS
M/V MANDARIN MOONVANCOUVER, CANADA
(APRIL 09, 2001)

<u>DATE/YEAR/DAY</u>	<u>TIME</u>	<u>COMMENTS/DESCRIPTION</u>
0100	0800	LOADING - LOADED 1,500 000 MT 1CWS WHEAT - LOADED 5,291 165 MT 2CWS WHEAT
0800	0930	LOADING
0900	1000	NO LOADING - ELEVATOR DELAY SHORESIDE
1020	1040	LOADING - LOADED 2,552 000 MT 1CWS WHEAT
----	1040	COMPLETED LOADING OPERATIONS
----	13.5	VESSEL SAILED VANCOUVER, B C , CANADA

STATEMENT OF FACTS
M/V MANDARIN MOON

VANCOUVER, CANADA
(APRIL 09, 2001)

DATE/YEAR/DAY

TIME

COMMENTS/DESCRIPTION

NOTE

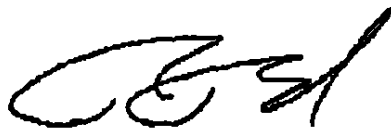
- 1/ OVERTIME ORDERED BY AND FOR THE ACCOUNT OF JAMES RICHARDSON INTERNATIONAL
- 2/ COST FOR THE CARGO SEPARATION FOR THE ACCOUNT OF C I G S A

OWNERS REMARK

1/ SHIPNET RAIN TIMES WILL NOT BE ACCEPTED AS BEING PART OF THE STATEMENT OF FACT

2/ THE VESSEL COMPLETED REPAIRS AND PASSED SURVEYS FOR THE NO. 1/2/4/5 HOLDS AT 1610/23 AT THIS TIME THE NOR WAS EFFECTIVE TO BOTH CIGSA AND FINORA SINCE THE VESSEL WAS ABLE TO LOAD EITHER CARGO FIRST IE: CIGSA IN H2/H4 OR FINORA IN H4 VESSEL COULD ALSO HAVE LOADED CIGSA IN H/3 AFTER LOADING FINORA BUT WOULD THEN HAV TO DE-BALLAST H3 WHICH WAS BALLASTED TO AVOID EXCEEDING ALLOWABLE BENDING MOMENTS SINCE CIGSA CARGO WAS NOT AVAILABLE, VESSEL LOADED FINORA CARGO FIRST, THEN SHIPPED TO ANCHORAGE TO DISCHARGE NO 3 CARGO HOLD, VESSEL DISCHARGED BALLAST FROM 1030 HOURS MARCH 28, 2001 TO 2135 HOURS MARCH 28, 2001 (COMPLETED DRYING 1030 HOURS MARCH 30, 2001) WHILE WAITING FOR CIGSA CARGO TO BE AVAILABLE

BY

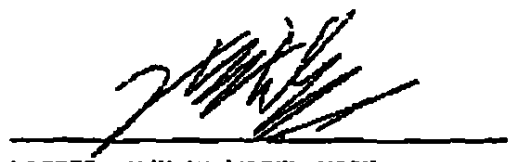


COLLEY WEST SHIPPING LTD
As Agents Only

BY

JAMES RICHARDSON INTERNATIONAL
As Suppliers

BY



MASTER, M/V MANDARIN MOON

47
46

05/04/2001 04 12 6849878449
May 03 01 03:06p

San Juan Nav Seattle

ALEMAP SHIPP. IS

1 200 000 6000

Page 1
0 6

05/02/2001 16 48 57-2-24234.2

SEAPORT LTDA BLN

PAGE 03

MV - MANDARIN MOON - PORT OF BUENAVENTURA/COLOMBIA
PAGE No. 1 DATE: MAY 01ST, 2001

SEAPORT LTDA STATEMENT OF FACTS

VESSEL ARRIVED AT SEA BUOY # 1 HAVE ARRIBO A BOYA DE MAR # 1	APRIL 25 TH , 2001 AT 0900 HRS
NOTICE OF READINESS TENDERED NOTA DE ALISTAMIENTO RECIDIDA	APRIL 25 TH , 2001 AT 0900 HRS
PILOT ON BOARD AT SEA BUOY # 1 PILOTO A BORDO EN BOYA DE MAR # 1	APRIL 25 TH , 2001 AT 1500 HRS
VESSEL BERTHED AT PIER # 1 HAVE ATRACADA MUELLE # 1	APRIL 25 TH , 2001 AT 1740 HRS
AUTHORITIES ON BOARD AUTORIDADES A BORDO	APRIL 25 TH , 2001 AT 1750 HRS
FREE PRACTIQUE/LIBRE PLATICA	APRIL 25 TH , 2001 AT 1805 HRS
NOTICE OF READINESS PRESENTED ON BEHALF OF MASTER, TO CARGO RECEIVERS (GRANELES S.A.) NOTA DE ALISTAMIENTO PRESENTADA EN NOMBRE DEL CAPITAN A LOS RECIPIENTES	APRIL 25 TH , 2001 AT 1700 HRS
NOTICE OF READINESS RECEIVED BY GRANELES S.A. NOTA DE ALISTAMIENTO RECIBIDA POR GRANELES	APRIL 26 TH , 2001 AT 0900 HRS
NOTICE OF READINESS ACCEPTED NOTA DE ALISTAMIENTO ACEPTADA	AS PER CHARTER PARTY
DISCHARGING COMMENCED (WHEAT) INICIA DESCARGUE	APRIL 26 TH , 2001 AT 0900 HRS
FINALIZA DESCARGUE FINALIZA CARGUE	MAY 01 ST , 2001 AT 0940 HRS

ARRIVAL BUNKERS:	LFO 320 MT	DO 34.8 MT	FW 217 MT
ARRIVAL DRAFT	FWD 10.36 MTS	AFT 10.36 MTS	
SAKING BUNKERS	LFO	MT	DO MT FW MT
	FWD	AFT	

MANDARIN MOON
華月號

SEAPORT LTDA
Ferreñado Chungo
SEATTLE

GRANELES S.A.

1 01 12 6849878449

ALEMAP SHIPPING

PAGE 13

11 03 07p San Juan Nav Seattle

1 888-488-8888

0 7

081 16 48 57-2-24234-3

SEAPORT LTDA ELN

PAGE 0-

NY - MANDARIN MOON - PORT OF BUENAVENTURA/COLOMBIA

PAGE No. 2

DATE: MAY 01ST, 2001

APRIL 26TH - WEDNESDAY

0900 VESSEL ARRIVED AT SEA BUOY#1 AND-AWAIT 10 HIGH TIDE TO
CROSS THE BARRIAGE ARRIBO A BOYA DE MAR# 1 Y ESPERA
MAREA ALTA PARA PODER CRUZAR LA BARRA.
0900/1500 VSL AWAITING FOR HIGH TIDE/NAVE ESPERANDO MAREA ALTA.
1700 PILOT ON BOARD AT SEA BUOY # 1/PILOTO A BORDO EN BOYA DE
MAR# 1
1740 VESSEL BERTHED AT PIER # 11/NAVE ATRACADA MOELLE # 11
1750 AUTHORITIES ON BOARD/AUTORIDADES A BORDO
1805 FREE PRACTICE GRANTED AND AGRICULTURE INSPECTOR ON
BOARD TO INSPECT THE CARGO /LIBRE PLACA OTORGADA E
INSPECTOR DE AGRICULTURA A BORDO PARA INSPECCIONAR LA
CARGA.
1805/1830 INSPECTING CARGO HOLDS # 2-3 (WHEAT) /INSPECCIONANDO
CARGA BODEGAS # 2-3 (TRIGO)
1830/2400 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA ✓

APRIL 27TH - THURSDAY

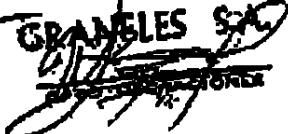
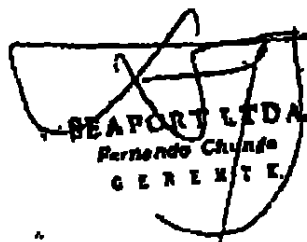
0001/ DISCHARGING COMMENCED (WHEAT) /INICIA DESCARGUE (TRIGO)
0001/0230 DISCHARGING HOLD # 3 (WHEAT) /DESCARGANDO BODEGA # 3
(TRIGO)
0230/0330 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
0330/1500 DISCHARGING HOLD # 3 /DESCARGANDO BODEGA # 3
1500/2400 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3

APRIL 27TH - FRIDAY

0001/0400 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3
0400/0500 DISCHARGING HOLD # 2 /DESCARGANDO BODEGA # 2
0500/0600 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
0600/0740 DISCHARGING HOLD # 3 /DESCARGANDO BODEGA # 3
0740/1520 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3
1320/1450 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1450/1520 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3
1520/1620 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1620/1700 DISCHARGING HOLDS # 2 3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3
1700/1830 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN AND SHIFTING VSL 10 MTS
FWD/SIN DESCARGAR POR LLUVIA Y CORRIEN NAVE 10 MTS A PROA
1830/1910 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2 3
1910/1930 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1930/2400 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3

APRIL 28TH - SATURDAY

0001/0220 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3
0220/0320 DISCHARGING HOLD # 3 /DESCARGANDO BODEGA # 3
0320/0500 DISCHARGING HOLD # 2 /DESCARGANDO BODEGA # 2
0500/0610 DISCHARGING HOLDS # 2-3 /DESCARGANDO BODEGAS # 2-3
0610 COMPLETED DISCH HOLD # 2 /FINALIZA DESCARGUE BODEGA # 2



1 04 12 6049878449

11 03 08p San Juan Nav Seattle

ALEMAP SHIPPING

1 286 280 6474

F-E 14
p 8

1 18 45 57-2-2423413

SEAPORT LTDA S.A.

PAGE 85

IV "MANDARIN MOON" PORT OF BUENAVENTURA/COLOMBIA
PAGE No. 3 DATE: MAY 01ST, 2001

APRIL 28TH - SATURDAY

1610/1230 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1230/1400 NOT DISCHARGING PLACING VACUATOR MACHINE IN HOLD # 3
TO QUICK WITH SEPARATION/SIN DESCARGAR BODEGA # 3
COLOCANDO VACUATOR PARA AGILIZAR EL DESCARGUE EN LA
SEPARACION
1400/1430 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1430/1530 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1530/1800 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1800/1930 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1930/1950 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1950/2400 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA

APRIL 29TH - SUNDAY

0001/0800 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
0800/1720 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1720 STOPPED DISCHARGE HOLD # 3 DUE TO VACUATOR
PROBLEM/SUSPENDE DESCARGUE BODEGA # 3 POR PROBLEMA CON
LA MAQUINA SUCCIONADORA
1730/1800 NOT DISCHARGING DUE TO VACUATOR PROBLEM/SIN
DESCARGAR POR PROBLEMA DE LA MAQUINA SUCCIONADORA
RESUME DISCHARGE HOLD # 3/REINICIA DESCARGUE BODEGA # 3
1800/1930 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1930/1950 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1950/2110 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
2110/2150 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
2150/2200 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
2200/2400 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA

APRIL 30TH - MONDAY

0001/0200 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
0200/0830 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
0830/0930 DISCHARGING HOLD # 2/DESCARGANDO BODEGA # 2
0930/1045 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
1045/1300 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1300 COMPLETED DISCHARGE HOLD # 3 (WHEAT)/FINALIZA DESCARGUE
BODEGA # 3 (TRIGO)
1300 COMMENCED DISCH OF FEED PEAS IN HOLD # 3/INICIA DESCARGUE
ARVEJA FORRAJERA EN BODEGA # 3
1300/1810 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
1810/2130 NOT DISCHARGING DUE TO RAIN/SIN DESCARGAR POR LLUVIA
2130/2400 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS/SIN DESCARGAR POR
FALTA DE TRANSPORTE



58
49

101 04 12 6049878449

ALEMAP SHIPPING

01 03 09p

San Juan Nav Seattle

1 ~~2000-1000-1000~~

PAGE 14

P 9

2881 15 48 77-2-2423413

SEAPORT LTDA BUN

PAGE 06

NAV "MANDARIN MOON" PORT OF BUENAVENTURA/COLOMBIA
PAGE NO. 4 DATE: MAY 01st, 2001

MAY 01st - TUESDAY (NATIONAL HOLIDAY)

0001/0025 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS/SIN DESCARGAR POR
FALTA DE TRANSPORTE
0025/0300 DISCHARGING HOLD # 3/DESCARGANDO BODEGA # 3
0300/0515 NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS/SIN DESCARGAR POR
FALTA DE TRANSPORTE
0515/0940 DISCHARGING HOLD # 1/DESCARGANDO BODEGA # 3
0940 COMPLETED DISCHARGE HOLD # 2 (FEED PEAS), COMPLETED
TOTAL DISCHARGE BUENAVENTURA-COLOMBIA/FINALIZA DESCARGUE
BODEGA # 3; (ARVEJA FORRAJERA), FINALIZA DESCARGUE TOTAL
EN BUENAVENTURA-COLOMBIA

MANDARIN MOON
FOR THE MASTER
CHEN CHIE CHUN
MV "MANDARIN MOON"
MASTER

FOR THE AGENT
SEAPORT LTDA
REPRESENTING CHONGA
SEAPORT LTDA
AS AGENTS ONLY

GRANELES S.A.
FOR THE RECEIVERS
JOSÉ H. GARCÍA
GRANELES
RECEIVERS

MASTER REMARK

STATEMENT OF FACTS IS SUBJECT TO ALL TERMS, CONDITIONS, PROVISIONS
AND EXCEPTIONS OF THE GOVERNING CHARTER PARTY. UPON DISCHARGE
COMPLETION THE HOLDS # 1, 2, 3 WERE INSPECTED AND FOUND EMPTY, THEREFORE
THE CARGO WAS DISCHARGE AS PER BILLS OF LADING AND TARE SO MANIFEST

MANDARIN MOON
FOR THE MASTER
CHEN CHIE CHUN
MV "MANDARIN MOON"
MASTER

REPRESENTACION DE NUESTRO CLIENTE GRANELES S.A. DEJO
EXPANCO DE QUE FINITO DESCARGUE E/ DIA 1^{er} DE MAYO, 2001 A LAS
10 HRS. CON UN TOTAL DESCARGADO DE 18,653,549 T/M DE TRIGO NA1
12,007,400 T/M DE TRIGO NA2 Y 3,500,143 T/M DE ARVEJA FORRAJERA
CON TOTAL DESCARGADO DE 17,409,812 T/M GRANELES S.A.

GRANELES S.A.
JOSÉ H. GARCÍA

ANEXO No. 2

ESTADO ACTUAL DE LA TECNICA

2 Ejemplos de Cálculo de Días de Plancha

- **Buque "Dann Naree"**
Puerto Buenaventura
- **Buque "Mandarin Moon"**
Puerto Buenaventura
Puerto Vancouver

52
51

carlos m r

3-2-6

M/N

DARIN NAREE

ARMADORES

TRIGO 05/01

TM B/L

23,600

ARRIVED

19 Abr 01 10 45

BUENAVENTURA

N O R

19-Abr-01 14 30

RATE DISCH

WWDSPMSHEXEIU

T ALLOWED

T USED

T DESPATCH

T DESPATCH

\$ Despatch day

111									
Fecha	H MM	Fecha	H MM	Description	count		time		
From		Till					accumulated		
20 Abr-01	08 00	20-Abr-01	08 45	rain	00	00 00	00	00 00	
20 Abr-01	08 45	20-Abr-01	16 00	Discharging	00	07 15	00	07 15	
20-Abr 01	16 00	20-Abr-01	22 55	rain	00	00 00	00	07 15	
20-Abr-01	22 55	21-Abr-01	11 00	Discharging	00	12 05	00	19 20	
21-Abr 01	11 00	21 Abr-01	11 20	rain	00	00 00	00	19 20	
21-Abr-01	11 20	21 Abr-01	12 00	Discharging	00	00 40	00	20 00	
21 Abr 01	12 00	23-Abr 01	08 00	Satpm/sun, excel rain	00	00 00	00	20 00	
23 Abr 01	08 00	24-Abr-01	08 55	Disch iring	01	00 55	01	20 55	

M/N

DARIN NAREE

ARMADORES

TRIGO 05/01

TM B/L

23,600

ARRIVED

08-Apr 01 23 00

HOUSTON

N O R

09 Abr-01 14 30

RATE DISCH

WWDSPMSHEXEIU

T ALLOWED

T USED

T DESPATCH

T DESPATCH

\$ Despatch day

TTI									
Fecha	H MM	Fecha	H MM	Description	count		time		
From		Till					accumulated		
10 Abr 01	08 00	10-Abr-01	17 05	Loading	00	09 05	00	09 05	

Discharges Buena Ventura 01D 20H- 55M T USED

loading Houston 00D 09H 05M T USED

TTI Time Used 02D 06M 00M T USED

T ALLOWED 11D 00H 00M

TTI Time Used 02D 06M 00M

DESPATCH 08D 18H 00M

DESPATCH/US\$/DAY	3 750 00
TTI/DESPATCH	32,812 50

3-2-6

05/04/2001 04 12 6049878449

ALEMAP SHIPING

PAGE 10

May 03 01 03:02p

San Juan Nav Seattle

1 206 780 8878

P 2

San Juan
NAVIGATION LLC

Laytime Calculation Ref: JH L0000289 Date 5/2/01 Trans# 0110

Vessel MANDARIN MOON
Voyage 13
Port BUENAVENTURA
Charterer Gnadera
Owner San Juan Navigation LLC
Charter Party Date 3/3/01

Arrived	Wednesday	0900	4/25/01
Pratique Granted	Wednesday	1805	4/25/01
Berthed	Wednesday	1740	4/25/01
Passed Surveys	Wednesday	1830	4/25/01
Notice of Readiness Tendered	Wednesday	0900	4/25/01
Notice of Readiness Accepted	Thursday	0800	4/26/01
Full Time Counts	Thursday	0800	4/26/01
Commenced Cargo Operations	Thursday	0001	4/26/01
Completed Cargo Operations	Tuesday	0940	5/1/01

Cargo Qty	17,409 17	MT
Load/Disch Rate	3,000.00	MT
Cargo Type	WHEAT	
Terms	SATPMSHEX EIL	
Despatch Rate	USD 4,500 00	Per Day
Demurrage Rate	USD 9,000 00	Per Day
Time Allowed	005 Days 19 Hrs 16 Mins	

Despatch Calculation

	Days	Hours	Mins
Time Allowed	005	19	16
Time Used	002	10	05
Time Saved	003	09	11
ie	3 382639		Days
@	USD 4,500 00		Per Day

Despatch Due Charterer = USD 15,221 88

Software Available Sales@Navark.com

Voyage Account updated by

43

05/04/2001 01 12 6049878449

ALEMAR SHIPPING

PAGE 01

May 03 01 03:03p

San Juan Nav Seattle

1 200-200-6078

P 3

Ref L0000289

Time Counting							
Date	Day	From	To	Pct	Time Used	Bal Time	Remarks
4/25/01	Wed	0900	2400	0 00	00-00-00	005-19-16	NOTICE
4/26/01	Thu	0000	0800	0 00	00-00-00	005-19-16	NOTICE
4/26/01	Thu	0800	2400	100 00	00-16-00	005-03-16	
4/27/01	Fri	0000	0500	100 00	00-05-00	004-22-16	
4/27/01	Fri	0500	0600	0 00	00-00-00	004-22-16	RAIN
4/27/01	Fri	0600	1320	100.00	00-07-20	004-14-56	
4/27/01	Fri	1320	1450	0 00	00-00-00	004-14-56	RAIN
4/27/01	Fri	1450	1520	100.00	00-00-30	004-14-26	
4/27/01	Fri	1520	1620	0 00	00-00-00	004-14-26	RAIN
4/27/01	Fri	1620	1700	100 00	00-00-40	004-13-46	
4/27/01	Fri	1700	1830	0 00	00-00-00	004-13-46	RAIN
4/27/01	Fri	1830	1910	100 00	00-00-40	004-13-06	
4/27/01	Fri	1910	1950	0 00	00-00-00	004-13-06	RAIN
4/27/01	Fri	1950	2400	100 00	00-04-10	004-08-56	
4/28/01	Sat	0000	1200	100.00	00-12-00	003-20-56	
4/28/01	Sat	1200	2400	0.00	00-00-00	003-20-56	SATPMSEY
4/29/01	Sun	0000	2400	0 00	00-00-00	003-20-56	SATPMSEY
4/30/01	Mon	0000	0800	0.00	00-00-00	003-20-56	SATPMSEY/SAN JUAN
4/30/01	Mon	0800	0950	100 00	00-01-50	003-19-06	
4/30/01	Mon	0950	1045	0 00	00-00-00	003-19-06	RAIN
4/30/01	Mon	1045	1810	100 00	00-07-25	003-11-41	
4/30/01	Mon	1810	2130	0.00	00-00-00	003-11-41	RAIN
4/30/01	Mon	2130	2400	100 00	00-02-30	003-09-11	
5/1/01	Tue	0000	0940	0 00	00-00-00	003-09-11	HOLIDAY

450
54

05/04/2001 04 12 6049878449

WELWAP SHIPPI #2

F L E I
P +

rad 03 01 03 03p

in Juan Nav Seattle

1 206-37-6878

San Juan
NAVIGATION LLO

Laytime Calculation Ref DR L0000282 Date 3 2/01 Traus # 0110

Vessel MANDARIN MOON
Voyage 13
Port VANCOUVER BC
Charterer Gandra
Owner San Juan Navigation LLC
Charter Party Date 3/2/01

Arrived	Sunday	2003	3/18/01
Pratique Granted			
Berthed	Monday	0655	4/2/01
Passed Surveys	Friday	1610	3/23/01
Notice of Readiness Tendered	Sunday	2003	3/18/01
Notice of Readiness Effective	Friday	1610	3/23/01
Full Time Counts	Monday	0800	3/26/01
Commenced Cargo Operations	Monday	0940	4/2/01
Completed Cargo Operations	Monday	1040	4/9/01

Cargo Qty	17,409 17	Mt	
Load/Disch Rate	5,000 00	Mt	
Cargo Type	Wheat		
Terms	Satshex EIL		
Despatch Rate	USD 4,500 00	Per Day	
Demurrage Rate	USD 9,000 00	Per Day	
Time Allowed	003 Days 11 Hrs 34 Mins		

Demurrage Calculation

Vessel on Demurrage from 2234 On Tue 4/3/01
Time on Demurrage 005 Days 09 Hours 11 Mins
ie \$ 382639 Days
@ USD 9,000 00 Per Day
Demurrage Due Owner = USD 48,443 75

Software Available Sales@Navarik.com

VOYAGE ACCOUNT UPDATED BY

[Signature]

45
55

05/04/2001 04 12 6949978449

ALEMAP SHIPPING

May 09 0. 03 03p

San Juan Nav Seattle

1 220-100-0070

PAGE 03
P 5

Ref L0000282

Time Counting							
Date	Day	From	To	Pct	Time Used	Bal Time	Remarks
3/26/01	Mon	0800	2400	47 00	00-07-31	003-04-03	Wait Berth
3/27/01	Tue	0000	0600	47 00	00-02-49	003-01-14	Wait Berth
3/27/01	Tue	0600	2400	0 00	00-00-00	003-01-14	Other Business
3/28/01	Wed	0000	2400	0 00	00-00-00	003-01-14	Other Business
3/29/01	Thu	0000	0740	0 00	00-00-00	003-01-14	Other Business
3/29/01	Thu	0740	2400	100.00	00-16-20	002-08-54	Wait Berth
3/30/01	Fri	0000	2400	100 00	01-00-00	001-08-54	
3/31/01	Sat	0000	2400	0 00	00-00-00	001-08-54	Excl
4/1/01	Sun	0000	2400	0 00	00-00-00	001-08-54	Excl
4/2/01	Mon	0000	0800	0 00	00-00-00	001-08-54	Excl
4/2/01	Mon	0800	1030	100 00	00-02-30	001-06-24	
4/2/01	Mon	1030	1500	0 00	00-00-00	001-06-24	DEBALLAST NO 3
4/2/01	Mon	1500	1610	0 00	00-00-00	001-06-24	SHIFT
4/2/01	Mon	1610	2400	100 00	00-07-50	000-22-34	
4/3/01	Tue	0000	1804	100 00	00-18-04	000 04-30	
4/3/01	Tue	1804	2234	100 00	00-04-30	<000-00-00>	
4/3/01	Tue	2234	2400	100 00	00-01-26	<000-01-26>	
4/4/01	Wed	0000	0359	100 00	00-03-59	<000-05-25>	
4/4/01	Wed	0359	2400	100 00	00-20-01	<001-01-26>	
4/5/01	Thu	0000	2400	100 00	01-00-00	<002 01-26>	
4/6/01	Fri	0000	2400	100.00	01-00-00	<003-01-26>	
4/7/01	Sat	0000	1105	100 00	00-11-05	<003-12-31>	
4/7/01	Sat	1105	1230	0 00	00-00-00	<003-12-31>	Shift
4/7/01	Sat	1230	2400	100 00	00-11-30	<004 00 01>	
4/8/01	Sun	0000	1940	100.00	00-19-40	<004-19-41>	
4/8/01	Sun	1940	2110	0 00	00-00-00	<004-19-41>	Shift
4/8/01	Sun	2110	2400	100 00	00-02-50	<004-22-31>	
4/9/01	Mon	0000	1040	100.00	00-10-40	<005-09-11>	

ANEXO No. 3

DESCRIPCION DEL INVENTO

2 Ejemplos de Impresión de SOF24

- Buque "Mandann Moon"
Puerto de cargue Vancouver
Puerto de decargue Buenaventura

58
57



seaforce, Tel (demo) (demo) demo, Email germanleon@seaforce.com

[Go Back](#) [Main Menu](#) [Print](#)

SOF 24

STATEMENT OF FACTS			
Vessel	Mandarin Moon	Voyage	No. of Holds
Port of Origin	Vancouver Canada	Type of Cargo	1
Cargo	Wheat Number 3 Red Spring Bulk	No. of Cows	4
Bill of Lading Date	09-Apr-2001	No. of Cows	4
Bill of Lading Quantity	17408.185 mts	Dead Weight Capacity	30 mts
Operation	Loading	Dead Weight Capacity	30 mts
Shipper	Cigna	Total Quantity	17408.185 mts
Charterer	demostración de seaforce	Ship Owner	Seaforce Information services
Shipper	Amazonas Shipping	Shipper	Amazonas Shipping

Hours Worked		To		From		To		From	
Date	Day	Start	End	Start	End	Start	End	Start	End
18-Mar-2001	Sun	20:00		X	VESSEL ARRIVED PILOT ON BOARD AT PILOT STATION				
18-Mar-2001	Sun	20:00	24:00	X	VESSEL SHIFTING TO BERTH				
18-Mar-2001	Mon	00:00	02:30	X	VESSEL ARRIVED VANCOUVER ENGLISH BAY ANCHORAGE N°1				
18-Mar-2001	Mon	02:30		X	NOTICE OF READINESS TENDERED				
18-Mar-2001	Mon	02:30	08:00	X	VESSEL SHIFTED				
18-Mar-2001	Mon	08:00		X	HOLD N° 2 PASSED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY				
18-Mar-2001	Mon	08:00		X	HOLD N° 3 NOT INSPECTED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY DUE TO IN-BALLAST CONDITION				
18-Mar-2001	Mon	08:00		X	HOLD N° 3 NOT INSPECTED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT DUE TO IN-BALLAST CONDITION				
18-Mar-2001	Mon	08:00		X	VESSEL PAID BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT DUE TO BALLAST CONDITION				
18-Mar-2001	Mon	08:00		X	VESSEL DETAINED BY THE ATTENDING CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS				
18-Mar-2001	Mon	08:00	24:00	X	REPAIRS				
20-Mar-2001	Tue	00:00	8:00	X	REPAIRS				
20-Mar-2001	Tue	8:00	24:00	X	REPAIRS				
21-Mar-2001	Wed	00:00	24:00	X	REPAIRS				
22-Mar-2001	Thu	00:00	24:00	X	REPAIRS				
22-Mar-2001	Fri	00:00	18:10	X	REPAIRS				
23-Mar-2001	Fri	18:10		X	VESSEL PASSED BY THE CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS				
23-Mar-2001	Fri	18:10		X	VESSEL PASSED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT				
23-Mar-2001	Fri	18:10	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
24-Mar-2001	Sat	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
25-Mar-2001	Sun	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
26-Mar-2001	Mon	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
27-Mar-2001	Tue	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
28-Mar-2001	Wed	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
29-Mar-2001	Thu	00:00	04:28	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
29-Mar-2001	Thu	04:28		X	VESSEL COMPLETED OTHER BUSINESS				
29-Mar-2001	Thu	04:28	07:10	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
29-Mar-2001	Thu	07:10	07:40	X	VESSEL DEPARTED VANCOUVER WHARVES BERTH N°5				
29-Mar-2001	Thu	07:40		X	VESSEL ARRIVED VANCOUVER INNER ANCHORAGE "A"				
29-Mar-2001	Thu	07:40	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
30-Mar-2001	Fri	00:00	10:30	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS				
30-Mar-2001	Fri	10:30		X	N° 3 HOLD PASSED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT				
30-Mar-2001	Fri	10:30	11:30	X	INSPECTION BY CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY / HOLD 3 PASSED BY CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY				
30-Mar-2001	Fri	11:30	12:00	X	VESSEL IDLE				
30-Mar-2001	Fri	12:00		X	NOTICE OF READINESS ACCEPTED				
30-Mar-2001	Fri	12:00	24:00	X	VESSEL IDLE				

58

01-Apr-2001	Sun	00:00	8:00	VESSEL IDLE
01-Apr-2001	Sun	8:00	24:00	VESSEL IDLE
02-Apr-2001	Mon	00:00	08:08	VESSEL IDLE
02-Apr-2001	Mon	08:08		VESSEL DEPARTED VANCOUVER INNER ANCHORAGE "A"
02-Apr-2001	Mon	08:08	08:35	VESSEL SHIFTING TO BERTH/ ARRIVED FIRST LOADER BERTH J.R.I. TERMINAL
02-Apr-2001	Mon	08:35	08:55	BERTHING/ VESSEL ALL FAST TO THE BERTH
02-Apr-2001	Mon	08:55	09:00	VESSEL IDLE
02-Apr-2001	Mon	09:00	09:45	X NO LOADING - ELEVATOR DELAY SHORESIDE
02-Apr-2001	Mon	09:45	11:15	LOADING- LOADED 2881.085
02-Apr-2001	Mon	11:15	15:00	VESSEL IDLE
02-Apr-2001	Mon	15:00		VESSEL DEPARTED J.R.I. TERMINAL
02-Apr-2001	Mon	15:00	16:10	SHIFTING TO BERTH
02-Apr-2001	Mon	16:10	24:00	VESSEL IDLE
03-Apr-2001	Tue	00:00	24:00	VESSEL IDLE
04-Apr-2001	Wed	00:00	24:00	VESSEL IDLE
05-Apr-2001	Thu	00:00	24:00	VESSEL IDLE
06-Apr-2001	Fri	00:00	24:00	VESSEL IDLE
07-Apr-2001	Sat	00:00	11:05	X VESSEL IDLE
07-Apr-2001	Sat	11:05		X VESSEL DEPARTED ENGLISH BAY ANCHORAGE N°13
07-Apr-2001	Sat	11:05	12:00	X SHIFTING/ VESSEL ARRIVED SECOND LOADER BERTH PACIFIC N°2
07-Apr-2001	Sat	12:00	12:30	SHIFTING/ VESSEL ARRIVED SECOND LOADER BERTH PACIFIC N°2
07-Apr-2001	Sat	12:30	12:40	X VESSEL ALL FAST TO BERTH
07-Apr-2001	Sat	12:40	16:30	X VESSEL IDLE
07-Apr-2001	Sat	16:30	16:50	X NO LOADING ELEVATOR DELAY SHORESIDE
07-Apr-2001	Sat	16:50		X COMMENCED LOADING AT THIS BERTH
07-Apr-2001	Sat	16:50	21:40	X LOADING- LOADED 894.905 MT FEED PEAS
07-Apr-2001	Sat	21:40		X COMPLETED LOADING AT THIS BERTH
07-Apr-2001	Sat	21:40	24:00	X VESSEL IDLE
08-Apr-2001	Sun	00:00	16:40	VESSEL IDLE
08-Apr-2001	Sun	16:40	21:10	VESSEL ARRIVING THIRD LOADER BERTH CASCADIA TERMINAL
08-Apr-2001	Sun	21:10		VESSEL ALL FAST TO THE BERTH
08-Apr-2001	Sun	21:10	22:10	PREPARE TO LOAD
08-Apr-2001	Sun	22:10	24:00	LOADING
08-Apr-2001	Mon	00:00	01:00	LOADING- LOADED 4500 MT
08-Apr-2001	Mon	01:00	08:00	LOADING- LOADED 1500.000 MT CNRS WHEAT
08-Apr-2001	Mon	08:00	08:30	LOADING
08-Apr-2001	Mon	08:30	10:25	X NO LOADING DELAY SHORESIDE
08-Apr-2001	Mon	10:25	10:40	LOADING - LOADED 2552.000 MT
08-Apr-2001	Mon	10:40		COMPLETED LOADING
08-Apr-2001	Mon	10:40	13:15	PAPERS ON BOARD
08-Apr-2001	Mon	13:15		VESSEL SAILED VANCOUVER B.C. CANADA

Check this SOP24

Vessel arrival and departure conditions							
Draft Feet				Bunkers Lube and Fresh Water MT			
	Forward	Aft	Alt	IPO	MDO	GO	Fresh Water
Arrival	6.15	7.13	6.25	130	200	80	170
Departure	10.35	10.35	10.35	320	348	80	217
Next port							

General remarks
Cargo Loaded 6301 145 Tonnes, Wheat - Number (2) Two Canada Western Red Spring, in bulk 5952.000 Tonnes, Wheat - Number (1) One Canada Western Red Spring, in bulk 894.905 Tonnes, Canadian Feed Peas, in bulk Total Cargo: 17400.145 Tonnes in bulk

59 JB

Agent certifies that SOf24 test has been performed and hour data found correct, and hard copies of this SOf have been duly signed by:

Name	Company	Position
GEORGE HUDSON	COLLEY WEST SHIPPING LTD.	AGENTS
JAMES RICHARDS	JAMES RICHARDSON INTERNATIONAL	SUPLERS
MASCHITO YAMAKA	SAN JUAN NAVIGATION SEATTLE	SHIPOWNERS

Date 08-Apr-2001

Place VANCOUVER

For the vessel

For the agents

For the shipper/receiver

 Run-Laytime online

Send SOf24 by email

This statement of facts has been developed using SOf24 supplied by www.seaforce.com

60

seaforce, Tel (demo) (demo) demo Email germanleon@seaforce.com

Go Back → Main Menu Print

SOF 24

STATEMENT OF FACTS					
Vessel	Mandarin Moon	Voyage	2	No. of Holds	1
Port and Berth	Buenaventura	Type of Gears	1	Cranes	4
Cargo	Wheat Number 3 Red Spring Bulk	No. of Gears	4	Gears Capacity	475 m3
Bill of Lading date	01-May-2001	No. of Gears	4	Cubic Capacity	305 m3
Bill of Lading Quantity	17400 m3	Dead Freight Quantity	m3	Total Quantity	17400-m3
Operation	Discharging	Charterer	demostración de seaforce		
Shipper	James Richardson	Ship Owner	Seaforce Information services		
Receiver	Cisco	Shipbroker	Amazonas Shipping		
Shipagent	seaforce				

		Hours Worked		Stop	Remarks
Date	Day	At	From To		
25-Apr-2001	Wed	08:00		X	VESSEL ARRIVED AT SEA BUOY AND AWAIT TO HIGH TIDE TO CROSS
25-Apr-2001	Wed	08:00			event
25-Apr-2001	Wed	08:00			NOR
25-Apr-2001	Wed	8:00			NOR TENDERED
25-Apr-2001	Wed	08:00	18:00	X	VSL AWAITING FOR HIGH TIDE
25-Apr-2001	Wed	18:00		X	PILOT ON BOARD AT SEA BUOY
25-Apr-2001	Wed	18:00	17:40	X	VESSEL BERTHED AT PIER # 11
25-Apr-2001	Wed	17:40	17:50	X	VESSEL BERTHED AT PIER # 11
25-Apr-2001	Wed	17:50		X	AUTHORITIES ON BOARD
25-Apr-2001	Wed	17:50	18:05	X	FREE PRACTICE
25-Apr-2001	Wed	18:05		X	FREE PRACTICE GRANTED
25-Apr-2001	Wed	18:05	18:30	X	INSPECTING CARGO HOLDS #2-3 (WHEAT)
25-Apr-2001	Wed	18:30	24:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
25-Apr-2001	Thu	00:00			DISCHARGING COMMENCED
25-Apr-2001	Thu	00:00	02:30		DISCHARGING HOLD #3 (WHEAT)
26-Apr-2001	Thu	02:30	03:30	X	NOT DISCHARGE DUE TO RAIN
26-Apr-2001	Thu	03:30	15:00		DISCHARGING HOLDS #3
26-Apr-2001	Thu	15:00	24:00		DISCHARGING HOLDS #2-3
27-Apr-2001	Fri	00:00	04:00		DISCHARGING HOLDS 2-3
27-Apr-2001	Fri	04:00	08:00		DISCHARGING HOLD #2
27-Apr-2001	Fri	08:00	08:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
27-Apr-2001	Fri	08:00	07:40		DISCHARGING HOLD
27-Apr-2001	Fri	07:40	8:00		DISCHARGING HOLDS
27-Apr-2001	Fri	8:00	13:20		DISCHARGING HOLDS
27-Apr-2001	Fri	13:20	14:50	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
27-Apr-2001	Fri	14:50	18:20		DISCHARGING HOLDS #2-3
27-Apr-2001	Fri	18:20	18:20	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
27-Apr-2001	Fri	18:20	17:00		DISCHARGING HOLDS #2-3
27-Apr-2001	Fri	17:00	18:30	X	NOT DISCHARGE DUE TO RAIN AND SHIFTING VSL 10 MTS
27-Apr-2001	Fri	18:30	18:10		DISCHARGING HOLDS
27-Apr-2001	Fri	18:10	18:50	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
27-Apr-2001	Fri	18:50	24:00		DISCHARGING HOLDS #2-3
28-Apr-2001	Sat	00:00	02:20		DISCHARGING HOLDS #2-3

DATE	TIME	DESCRIPTION
28-Apr-2001	02:20	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	03:20	DISCHARGING HOLD # 2
28-Apr-2001	04:00	DISCHARGING HOLD # 2-8
28-Apr-2001	05:10	COMPLETED DISCH HOLD
28-Apr-2001	06:10	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	12:00	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	12:30	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	14:00	X NOT DISCHARGING PLACING VACUATOR MACHINE IN HOLD 3 TO CLICK WITH SEPARATION
28-Apr-2001	14:00	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	14:30	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
28-Apr-2001	15:30	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	16:30	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
28-Apr-2001	16:30	DISCHARGING HOLD
28-Apr-2001	19:30	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
28-Apr-2001	00:00	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
28-Apr-2001	08:00	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	17:20	X STOPPED DISCHARGE HOLD # 3 DUE TO VACUATOR PROBLEM
28-Apr-2001	17:20	X NOT DISCHARGING DUE TO VACUATOR PROBLEM
28-Apr-2001	18:00	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	18:30	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
28-Apr-2001	19:30	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	21:10	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
28-Apr-2001	21:50	DISCHARGING HOLD # 3
28-Apr-2001	22:00	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
30-Apr-2001	02:00	DISCHARGING HOLD # 3
30-Apr-2001	02:00	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
30-Apr-2001	08:30	DISCHARGING HOLD # 2
30-Apr-2001	08:30	COMPLETED DISCHARGE
30-Apr-2001	08:40	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
30-Apr-2001	10:45	DISCHARGING HOLD
30-Apr-2001	13:00	COMPLETED DISCHARGE
30-Apr-2001	13:00	COMMENCED DISCH OF FEED PEAS IN HOLD
30-Apr-2001	13:00	DISCHARGING HOLD # 3
30-Apr-2001	18:10	X NOT DISCHARGING DUE TO RAIN
30-Apr-2001	21:30	X NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS
01-May-2001	00:00	X NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS
01-May-2001	00:25	DISCHARGING HOLD # 3
01-May-2001	03:00	X NOT DISCHARGING DUE TO LACK OF TRUCKS
01-May-2001	05:15	DISCHARGING HOLD # 3
01-May-2001	05:40	COMPLETED DISCHARGING

Vessel arrival and departure conditions							
	Drift Feet			Bunkers Lubs and Fresh Water MT			
	Forward	Aft	Alt	IPO	MDO	GO	Fresh Water
Arrival	10.30	10.30	10.30	270	180	80	180
Departure	8.15	7.15	6.25	120	200	80	270
Next port							
General remarks							

62 17

TOTAL DESCARGADO DE 3833.648 DE TIPO Nº1 327.408 DE TIPO Nº2 Y 3832,162MT DE ARVEJA PARA UN TOTAL DE 17493.212

Agent certifies that SOf24 test has been performed and hour data found correct, and hard copies of this SOf have been duly signed by:

Name	Company	Position
CHEN GING CHUM	SANLUAN NAVIGATION SEATTLE	MASTER-CAPTAIN
FERNANDO CHUNGA	SEAPORT LTDA.	AGENTS
JORGE H. VALLEJO	CIGBA	RECEIVERS

Date 01-May-2001

Place BUENAVENTURA

For the vessel

For the agents

For the shipper/receiver

Send SOf24 by email

This statement of facts has been developed using SOf24 supplied by www.seaforce.com

ANEXO No. 4

DESCRIPCION DEL INVENTO

2 Ejemplos de Impresión de Laytime Online

- **Buque "Mandann Moon"**
Puerto de cargue Vancouver
Puerto de decargue Buenaventura

65
64

Seaforce information services, Tel () ()
Email armadorsseaforce@hotmail.com

Go Back Print

LAYTIME ONLINE

LAYTIME ONLINE CALCULATION

General Shipment Data					
Vessel	Mandarin Moon	Voyage	1	No. of Holds	4
Port and Berth	Vancouver Canada	Type of Cargo	1	Cranes	4
Cargo	Wheat Number 3 Red Spring Bulk	No. of Cans	4	Cargo Capacity	30 m3
Bill of Lading date	09-Apr-2001	No. of Cans	4	Cable Capacity	30 m3
Bill of Lading Quantity	17408.165 m3	Dead Freight Quantity	m3	Total Quantity	17408.165 m3
Operation	Loading	Charterer	demostración de seaforce		
Receiver	James Richardson	Ship Owner	Seaforce Information services		
Shipagent	seaforce	Shipper	Amazona Shipping		

Charter Party Terms

Charter Party Contract Date	02-Mar-2001
Port and Berth	Vancouver
Operation	Loading/Discharging
Laycan	
Notice of Readiness	when At vessel arrival
Laycan	Reversible or not Not Reversible
Special events which do not count as laytime	Starts Laytime starts such as 08:00 max day if not given afternoon
Time counting during strike, force majeure, other comments	Rain, mail hours, shifting of the vessel time lost waiting for free pratique, time lost by vessel gear on a private basis
Loading or Discharging Rate	5000 mt/day unless otherwise specified
Demurrage	5000 mt/day or pro rata
Discharge	4500 mt/day or pro rata
Laytime Allowed	3 days, 11 Hours, 35 Minutes
Laytime Starts	Mon 02-Apr-2001 At 08:00
Laytime Ends	Thu 05-Apr-2001 At 18:35

Day	Date	At/From	To	Stop	Remarks	Rate	Chgs	Balance Laytime
Sun	10-Mar-2001	20:00		X	VESSEL ARRIVED PILOT ON BOARD AT PILOT STATION	0	0	11:35
Sun	10-Mar-2001	20:00	20:00	X	VESSEL SHIFTING TO BERTH	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00	02:00	X	VESSEL ARRIVED VANCOUVER ENGLISH BAY ANCHORAGE 04	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00		X	NOTICE OF READINESS TENDERED	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00	00:00	X	VESSEL SHIFTED	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00		X	HOLD #2 PASSED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00		X	HOLD #2 NOT INSPECTED BY THE CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY DUE TO IN BALLAST CONDITION	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00		X	HOLD #2 NOT INSPECTED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT DUE TO IN BALLAST CONDITION	0	0	11:35
Mon	10-Mar-2001	00:00		X	VESSEL FAILED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT DUE TO BALLAST CONDITION	0	0	11:35

Mon	16-Mar-2001	00:00		X	VESSEL DETAINED BY THE ATTENDING CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS	0	3	11	33
Mon	16-Mar-2001	00:00	24:00	X	REPAIRS	0	3	11	33
Tue	20-Mar-2001	00:00	0:00	X	REPAIRS	0	3	11	33
Tue	20-Mar-2001	0:00	24:00	X	REPAIRS	0	3	11	33
Wed	21-Mar-2001	00:00	24:00	X	REPAIRS	0	3	11	33
Thu	22-Mar-2001	00:00	24:00	X	REPAIRS	0	3	11	33
Fri	23-Mar-2001	00:00	10:10	X	REPAIRS	0	3	11	33
Fri	23-Mar-2001	10:10		X	VESSEL PASSED BY THE CANADIAN COAST GUARD BULK CARRIER INSPECTORS	0	3	11	33
Fri	23-Mar-2001	10:10		X	VESSEL PASSED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT	0	3	11	33
Fri	23-Mar-2001	10:10	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Sat	24-Mar-2001	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Sun	25-Mar-2001	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Mon	26-Mar-2001	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Tue	27-Mar-2001	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Wed	28-Mar-2001	00:00	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Thu	29-Mar-2001	00:00	04:20	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Thu	29-Mar-2001	04:20		X	VESSEL COMPLETED OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Thu	29-Mar-2001	04:20	07:10	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Thu	29-Mar-2001	07:10	07:40	X	VESSEL DEPARTED VANCOUVER WHARVES BERTH #3	0	3	11	33
Thu	29-Mar-2001	07:40		X	VESSEL ARRIVED VANCOUVER INNER ANCHORAGE "A"	0	3	11	33
Thu	29-Mar-2001	07:40	24:00	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Fri	30-Mar-2001	00:00	10:30	X	VESSEL ON OTHER BUSINESS	0	3	11	33
Fri	30-Mar-2001	10:30		X	#3 HOLD PASSED BY THE DEPARTMENT OF TRANSPORT	0	3	11	33
Fri	30-Mar-2001	10:30	11:00	X	INSPECTION BY CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY / HOLD 3 PASSED BY CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY	0	3	11	33
Fri	30-Mar-2001	11:00	12:00	X	VESSEL IDLE	0	3	11	33
Fri	30-Mar-2001	12:00		X	NOTICE OF READINESS ACCEPTED	0	3	11	33
Fri	30-Mar-2001	12:00	24:00	X	VESSEL IDLE	0	3	11	33
Sun	01-Apr-2001	00:00	0:00		VESSEL IDLE	0	3	11	33
Sun	01-Apr-2001	0:00	24:00		VESSEL IDLE	0	3	11	33
Mon	02-Apr-2001	00:00	00:00		VESSEL IDLE	0	3	11	33
Mon	02-Apr-2001	00:00			VESSEL DEPARTED VANCOUVER INNER ANCHORAGE "A"	0	3	11	33
Mon	02-Apr-2001	00:00	00:30		VESSEL SHIFTING TO BERTH/ ARRIVED FIRST LOADBERTH J.R.I TERMINAL	0	3	11	33
Mon	02-Apr-2001	00:30	00:00		BERTHING/ VESSEL ALL FAST TO THE BERTH	0	3	11	33
Mon	02-Apr-2001	00:00	00:00		VESSEL IDLE	0	3	11	33
Mon	02-Apr-2001	00:00	00:40	X	NO LOADING - ELEVATOR DELAY SHORESIDE	1	3	0	40
Mon	02-Apr-2001	00:40	11:10		LOADING- LOADED 2001.000	1	3	0	10
Mon	02-Apr-2001	11:10	10:00		VESSEL IDLE	1	3	4	00
Mon	02-Apr-2001	10:00			VESSEL DEPARTED J.R.I TERMINAL	1	0	4	00

68



LAYTIME ONLINE

General shipment Data

Charter Party Terms	
Charter Party Contract Date	02-Mar-2001
Port and Berth	Buenaventura
Operation	Discharging selfdischarging
Laycan	
Notice of Readiness	when arrival
	when At vessel arrival
Laycan	how
	Reversible or not Not Reversible
	Start Laytime starts each an 08:00 max day if not given afternoon
Special events which do not count as laytime	Rain, mail hours, shifting of the vessel time lost waiting for free pratique, time lost by vessels gear on a private bank, other
Time counting during strike, labour matters, other circumstances	
Loading or Discharging Rate	3000 mt/ward unless other else
Demurrage	8000 unit/day or prorate
Refuel	4800 unit/day or prorate
Expense Allowed	5 days, 18 Hours, 18 Minutes
Laytime Start	Fri 27-Apr-2001 At 8:00
Laytime End	Thu 3-May-2001 At 3:10

Day	Date	Time From	To	Stop	Remarks	Lat	Long	Salmon Laytime	
								On	Off
Wed	25-Apr-2001	08:00		X	VESSEL ARRIVED AT SEA BUOY AND AWAIT TO HIGH TIDE TO CROSS	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	08:00			cont	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	08:00			NOR	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	0:00			NOR THROUHD	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	08:00	10:00	X	VES AWAITING FOR HIGH TIDE	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	10:00		X	PILOT ON BOARD AT SEA BUOY	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	10:00	17:40	X	VESSEL BERTHED AT PIER # 11	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	17:40	17:50	X	VESSEL BERTHED AT PIER # 11	0	0	10	10
Wed	25-Apr-2001	17:50		X	AUTHORITIES ON BOARD	0	0	10	10

Wed	26-Apr-2001	17:00	18:00	X	FREE PRACTIQUE	0	5	10	10
Wed	26-Apr-2001	18:00		X	FREE PRACTIQUE GRANTED	0	5	10	10
Wed	26-Apr-2001	18:00	18:30	X	INSPECTING CARGO HOLDS N°2-6 (WHEAT)	0	5	10	10
Wed	26-Apr-2001	18:30	24:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	0	5	10	10
Thu	26-Apr-2001	00:00			DISCHARGING COMMENCED	0	5	10	10
Thu	26-Apr-2001	00:00	02:30		DISCHARGING HOLD N°6 (WHEAT)	0	5	10	10
Thu	26-Apr-2001	02:30	03:30	X	NOT DISCHARGE DUE TO RAIN	0	5	10	10
Thu	26-Apr-2001	03:30	18:00		DISCHARGING HOLDS # 3	0	5	10	10
Thu	26-Apr-2001	18:00	24:00		DISCHARGING HOLDS # 2-6	0	5	10	10
Fri	27-Apr-2001	00:00	04:00		DISCHARGING HOLDS 2-6	0	5	10	10
Fri	27-Apr-2001	04:00	08:00		DISCHARGING HOLD # 2	0	5	10	10
Fri	27-Apr-2001	08:00	08:30	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	0	5	10	10
	27-Apr-2001	08:30	07:40		DISCHARGING HOLD	0	5	10	10
Fri	27-Apr-2001	07:40	8:00		DISCHARGING HOLDS	0	5	10	10
Fri	27-Apr-2001	8:00	10:30		DISCHARGING HOLDS	1	5	13	50
Fri	27-Apr-2001	13:30	14:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	5	12	20
Fri	27-Apr-2001	14:00	18:30		DISCHARGING HOLDS # 2 -6	1	5	11	50
Fri	27-Apr-2001	18:30	18:30	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	5	10	50
Fri	27-Apr-2001	18:30	17:00		DISCHARGING HOLDS # 2-6	1	5	10	10
Fri	27-Apr-2001	17:00	18:30	X	NOT DISCHARGE DUE TO RAIN AND SHIFTING VOL 10 MTS	1	5	8	40
Fri	27-Apr-2001	18:30	18:10		DISCHARGING HOLDS	1	5	8	0
Fri	27-Apr-2001	18:10	18:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	5	7	20
Fri	27-Apr-2001	18:00	24:00		DISCHARGING HOLDS # 2-6	1	5	3	10
Sat	28-Apr-2001	00:00	02:30		DISCHARGING HOLDS # 2-6	1	5	0	50
Sat	28-Apr-2001	02:30	03:30		DISCHARGING HOLD # 3	1	4	23	50
Sat	28-Apr-2001	03:30	08:00		DISCHARGING HOLD # 2	1	4	22	10
Sat	28-Apr-2001	08:00	08:10		DISCHARGING HOLD # 2-6	1	4	21	0
Sat	28-Apr-2001	08:10			COMPLETED DISCH HOLD	1	4	21	0
Sat	28-Apr-2001	08:10	12:00		DISCHARGING HOLD # 3	1	4	15	10
Sat	28-Apr-2001	12:00	12:30		DISCHARGING HOLD # 3	1	4	14	40
Sat	28-Apr-2001	12:30	14:00	X	NOT DISCHARGING PLACING VACUATOR MACHINE IN HOLD 3 TO QUICK WITH SEPARATION	1	4	13	10
Sat	28-Apr-2001	14:00	14:30		DISCHARGING HOLD N°6	1	4	12	40
Sat	28-Apr-2001	14:30	18:30	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	4	11	40
Sat	28-Apr-2001	18:30	18:00		DISCHARGING HOLD # 3	1	4	9	10
Sat	28-Apr-2001	18:00	18:30	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	4	7	40
Sat	28-Apr-2001	18:30	18:00		DISCHARGING HOLD	1	4	7	20
Sat	28-Apr-2001	18:00	24:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	4	3	10
Sun	29-Apr-2001	00:00	08:00	X	NOT DISCHARGING DUE TO RAIN	1	3	10	10

69* 69

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

REQUISITOS NECESARIOS PARA PRESENTACIÓN Y REGISTRO DEL TRAMITE

USUARIO RADICADOR

PATENTE DE INVENCION [X]

MODELO DE UTILIDAD []

- Indicación de que se solicita la concesión de una patente []
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- Descripción de la invención []
- Dibujos de ser estos pertinentes []
- Comprobante de Pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA

DISEÑO INDUSTRIAL []

- Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial []
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño []
- Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA

ESQUEMA DE TRAZADO []

- Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de trazado []
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- Representación gráfica del esquema de trazado []
- Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA

Firma Responsable

Radicación 01045957 00000000
Fecha (USD): 2021-06-08 17:06:57
Tramite : 002 PATENTES 0 1 REGISTRO/ 411 PRESENTA
Dependencia: 0020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

2021-06-08 17:06:57
002 PATENTES 0 1 REGISTRO/ 411 PRESENTA
0020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

2020
Bogotá, D C

20

Doctor
ARMANDO BENITO-REVOLLO M
Calle 114 No 6A-92, oficina D-509C Comercial Hacienda Santa Bárbara
Ciudad

REFERENCIA	Radicación No	01-45957
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	430
	Oficio No	2035
	Folios	001

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le comunica que

- La solicitud contenida en el expediente de la referencia se dirige a proteger un programa SOF24, el cual ha sido diseñado para ser usado por agentes marítimos, mediante internet. Este programa suministra un formato estándar, el cual permite manejar información del denominado "ESTADO DE HECHOS", con el que se busca optimizar el cargue o descargue de un buque en puerto.

Teniendo en cuenta lo anterior, y de conformidad con los literales d) y e) del artículo 15 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, es probable que la solicitud no se pueda patentar por no considerarse una invención, en primer lugar porque su objeto se refiere a un plan económico-comercial, y en segundo lugar, porque lo que se está reivindicando es el uso de internet y de un software, no siendo competencia de ésta Superintendencia la declaración de este tipo de derechos (derechos de autor).

- Referente a los aspectos meramente formales de la solicitud, se informa al interesado que deberá aportar un nuevo capítulo reivindicatorio, debido a que el allegado con la solicitud se conforma de dos pliegos, lo cual no es lo idóneo para el estudio de la solicitud teniendo en cuenta que las reivindicaciones deben ser claras, concisas y estar enteramente sustentadas con la descripción. Por su estructura, éstas deben componerse de a) un preámbulo, el cual sirve para situar el objeto de la invención dentro de un contexto técnico, y b) una parte característica, que define lo que se considera novedoso y se desea proteger. Estas dos partes están separadas por la expresión "caracterizada por" u otra equivalente. Por su importancia las reivindicaciones deben ir numeradas, preferiblemente por números arábigos (una sola numeración), donde la reivindicación más importante ocupe el primer lugar, seguida de una, ó varias reivindicaciones, según sea el caso. Cuando haya lugar a dos o más reivindicaciones independientes, éstas deberán ir inmediatamente después de aquella que les dio origen.

- Finalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante.

En cumplimiento del artículo 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le requiere para que dentro del término de dos (2) meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el artículo 8 de la Resolución Reglamentaria No 210 del 15 de enero del 2001.


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Carrera 13 No 27-00 Pisos 5, 7 y 10

Conmutador 382 0840

Fax 382 2695

E-mail: info@sic.gov.co

Bogotá, D C Colombia

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha 202027/202022

28 JUN 2001